

# A&S

ARTS ET SPECTACLES



## Laflaque

L'homme derrière le bonhomme

page F3



## Resto

L'Asie servie sans artifice

page F5

# KÀ La rencontre de deux visionnaires québécois

Kathleen Lavoie  
QUÉBEC

Ils sont nés à Québec à deux années d'intervalle. L'un rêvait d'un cirque où les acrobates seraient rois, l'autre, de géographie, de conquête de l'espace et de théâtre. C'est donc le regard tourné vers le haut, la tête dans les étoiles, qu'ils ont, chacun à leur manière, révolutionné le monde de la scène. Leur rencontre était inscrite dans le ciel.

Pour Guy Laliberté et Robert Lepage, autant que pour leurs prolifiques entreprises respectives, Le Cirque du Soleil et Ex Machina, la production *KÀ*, dont la première médiatique avait lieu jeudi à l'hôtel MGM Grand de Las Vegas, constitue un remarquable accomplissement, soit la création d'un gigantesque spectacle de 165 millions de dollars américains qui allie aux moyens financiers, aux ressources humaines et à l'imaginaire du Cirque la capacité de Lepage de diriger des créations collectives axées sur la performance humaine et la mécanique scénique.

«C'est la rencontre de deux grands génies d'ici, convient Daniel Lamarre, président-directeur-général du Cirque du Soleil. Ça en dit long sur le Québec et sa plus grande richesse : l'imagination.»

L'imagination, ce n'est certainement pas ce qui fait défaut à Guy Laliberté qui, 20 ans après la création d'un cirque dont il est le «guide» incontesté, continue de faire preuve d'un flair hors du commun dans la conception de chacun de ses spectacles. Pas plus qu'à Robert Lepage dont l'audace, l'ingéniosité, le propos et le savoir-faire sont salués partout sur la planète.

Ensemble, à travers *KÀ*, un récit de passage à l'âge adulte, ils redéfinissent les limites de leurs univers respectifs. Placée sous le signe du feu, cette vaste fresque, mise en musique et en costumes par René Dupéré et Marie-Chantal Vaillancourt, relate l'histoire de deux jumeaux séparés à la naissance mais liés par la quête d'un destin commun. Une trame qui évoque la croyance égyptienne du «double spirituel», le *ka*, mot d'où ce spectacle tire son nom.

D'un côté, Guy Laliberté réalise ici sa volonté d'amener dans l'arène du cirque des disciplines qui n'y sont pas traditionnellement associées comme les marionnettes, la magie, la pyrotechnie, le média et les arts martiaux. L'exploration de ces nouvelles avenues est attribuable à la vaste entreprise de recrutement menée il y a quelques mois par le directeur de la création, Guy Caron. Pendant un an, ce dernier a parcouru les cinq continents à la recherche de nouveaux talents.

De l'autre côté, Robert Lepage se voit confier des moyens exceptionnels pour concrétiser une autre grande vision : lier le cirque et le théâtre pour en faire une nouvelle forme, une sorte de cinéma vivant qui ne trouve aucun équivalent.

«Ce spectacle est non seulement le résultat du travail de Robert Lepage, mais aussi celui de la recherche de Guy,



Robert Lepage et Guy Laliberté avec les artistes du nouveau spectacle du Cirque du Soleil, *KÀ*.

La Presse, André Pichette

note Daniel Lamarre. En ce sens-là, ce spectacle est important pour nous, parce qu'il comporte beaucoup d'innovation. C'est le croisement du génie de Robert, mais aussi de la recherche et du développement du Cirque. *KÀ* nous offrait la chance unique de joindre les deux, on ne l'a pas laissée passer», a-t-il encore fait savoir.

Selon le président-directeur-général du Cirque du Soleil, ce qui caractérise d'abord la relation de travail entre Guy Laliberté et Robert Lepage, c'est l'estime qu'ils ont l'un pour l'autre.

«Ce sont deux grands créateurs québécois qui se respectent depuis toujours et qui ont enfin la chance travailler ensemble. Robert Lepage avec son talent et Guy Laliberté avec son intuition sont uniques dans leur genre. Sans compter que Guy est le meilleur représentant du public au cirque. Il fait tout pour que celui-ci apprécie son expérience au maximum.»

Au cœur de cette fascinante conjugai-

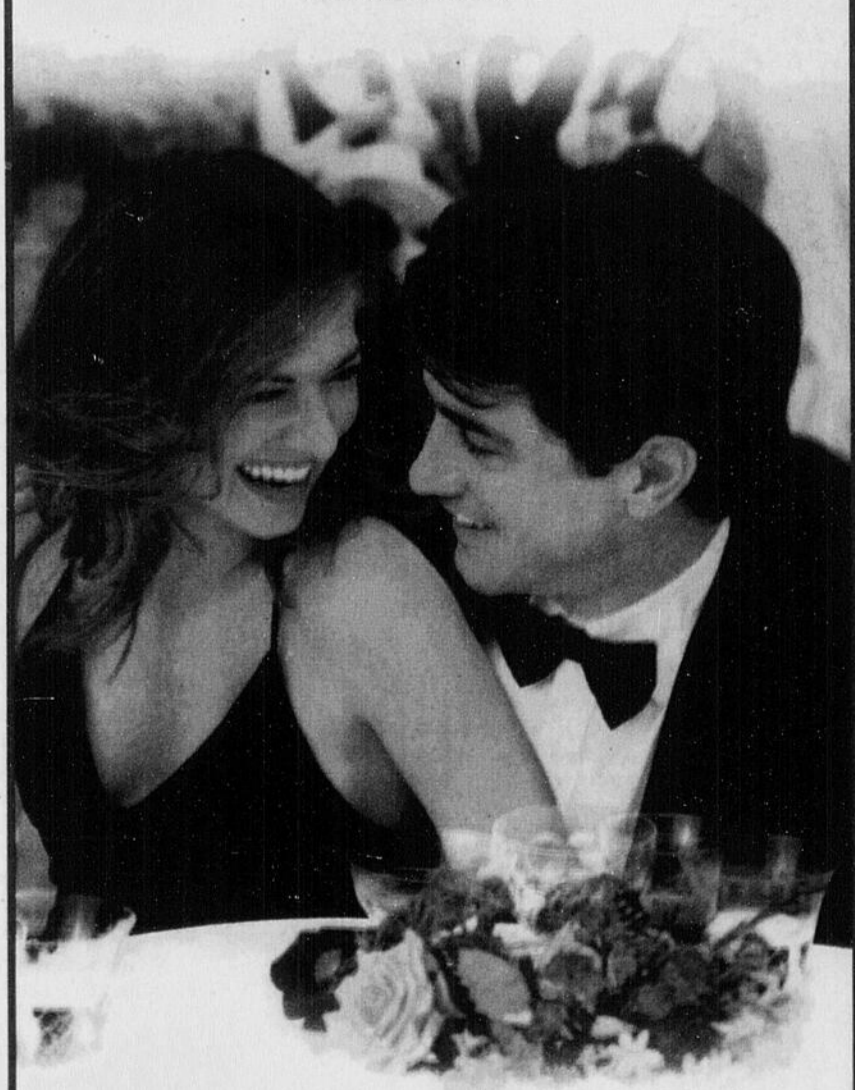
son de talent et d'idées, l'épopée de *KÀ* a mis trois ans à voir le jour, c'est-à-dire de la croisade planétaire de Guy Caron, en passant par la conception et la construction du théâtre, supervisée par Stéphane Mongeau, jusqu'à la mise sur pied du spectacle donné à raison de 10 fois par semaine depuis le 26 novembre 2004.

En tout, 72 acrobates et musiciens forment la troupe qui évolue dans le théâtre construit sur mesure pour la production au MGM Grand de Las Vegas. Avec ses 1950 sièges, sa hauteur vertigineuse de 100 pieds et sa scène, ou plutôt son absence de scène, occupée par un système hydraulique servant à déplacer les plateformes et les écrans nécessaires au spectacle, l'enceinte en impose d'elle-même.

«*KÀ* a le potentiel de nous amener plus loin, croit Daniel Lamarre. C'est grandiose et le théâtre marque le ton de ce qui, nous espérons, sera une nouvelle époque à Las Vegas. Selon la réponse du public, les prochains mois nous diront si nous allons rencontrer cet objectif.»

«Un film DRÔLE, TOUCHANT!»

- Mose Persico, CTV-Ent.Spotlight



DEBRA MESSING DERMOT MULRONEY

un HOMME à TOUT PRIX

L'amour n'est pas gratuit!

(version française de The Wedding Date)

LaTribune www.equinoxefilms.com EQUINOXE

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

# KÀ EN CHIFFRES

- Coût total de la production : 165 millions \$ US
- Nombre de sièges du théâtre: 1950
- Hauteur du théâtre: 100 pieds
- Nombre d'artistes: 80, dont 10 musiciens
- Nombre de numéros: 28
- Durée du spectacle: 1 h 30
- Poids du système hydraulique principal : 280 000 livres
- Prix des billets: de 99 à 150 \$ US
- Nombre de représentations par semaine : 10
- Nombre de dispositifs d'éclairage : 3228
- Nombre de haut-parleurs: 4774
- Engins pyrotechniques: 119
- Nombre d'accessoires: 500
- Nombre de marionnettes: 10
- Nombre de flèches tirées à chaque représentation: 110

Source d'inspiration

2005 Du 3 au 6 février

CENTRE EXPO-SHERBROOKE

EXPOhabitat DE L'ESTRIE

Participez au Grand concours Expo habitat et courez la chance de gagner 14 100\$ en prix

Trois gagnants remporteront l'une des 3 pièces aménagées dans leur résidence avec la participation du Groupe Gaston Côté. Une valeur de 1 000\$ chacune

Un climatiseur mural Sanyo 12 000 BTU. Installation et mise en service. Garantie 5 ans pièces et main-d'oeuvre. Une gracieuseté de votre spécialiste du confort RM Réfrigération Morin. Une valeur de 3 100\$

Un Spa de marque Cal Spas, gracieuseté de Multi Piscine. Une valeur de 8 000\$ (installation comprise)

Pour participer, procurez-vous un coupon de participation lors de votre visite au Salon Expo habitat de l'Estrie et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet.

Date limite de participation - 6 février 2005, 17 h. Le tirage aura lieu le 10 février à 12 h parmi les bulletins de participation valides recueillis. Pour être valide, le coupon doit être dûment rempli. Ce concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles au bureau de l'APCHQ Estrie. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Heures d'ouverture		Tarification	
Jeudi 3 février	17h à 22h	Adulte	8\$
Vendredi 4 février	12h à 22h	55 ans et plus	7\$
Samedi 5 février	10h à 22h	12 ans et moins*	Gratuit
Dimanche 6 février	10h à 17h	*accompagné d'un adulte	Taxes incluses

CENTRE EXPO-SHERBROOKE (derrière le Palais des sports) 300, rue du Parc

UNE PRÉSENTATION DE

APCHQ MAISON CÔTÉ Groupe Gaston Côté

**LE THÉÂTRE GRANADA**  
Salle Sylvio-Lacharité

**Programmation Hiver 2005**

**LES CHARBONNIERS DE L'ENFER**  
CE SOIR  
LE SAMEDI 5 FÉVRIER À 20 H 30

**SUM 41**  
LE LUNDI 7 FÉVRIER À 20 H 30

**LE CHANT DES ENFANTS DU MONDE**  
LE DIMANCHE 13 FÉVRIER À 16 H

**LES ENTREMETTEURS**  
SOIRÉE-RENCONTRE POUR CÉLIBATAIRES  
Nombreux prix à gagner.  
Au programme :  
- danse-jeux pour célibataires  
- « speed dating »  
Le vendredi 18 février à 20 h

**GIANMARIA TESTA**  
LE SAMEDI 19 FÉVRIER À 20 H 30

**STEFIE SHOCK**  
LE VENDREDI 4 MARS À 20 H 30

**HOMMAGE À HARMONIUM**  
Premier Ciel  
L'Hommage à HARMONIUM  
Autorisé par Serge Fiori - Harmonium  
LE SAMEDI 19 MARS À 20 H 30

www.theatregranada.com

**LE GRANADA**  
THÉÂTRE D'ATMOSPHÈRE  
LE COEUR DU CENTRE-VILLE

**BILLETTERIE :**  
(810) 565-5656

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke  
Collaboration LaTribune

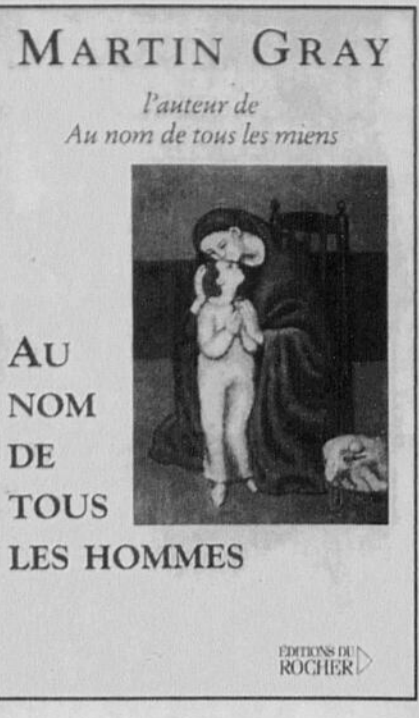
LIVRES

# Le retour de Martin Gray

Elias Levy  
MONTREAL

À 82 ans, Martin Gray est toujours animé par une force de vivre irréprouvable. Malgré les nombreuses tragédies qu'il a affrontées tout au long de sa vie, ce survivant de l'Holocauste continue à avoir une foi inébranlable en l'homme.

L'itinéraire insolite de Martin Gray est un condensé de l'histoire tumultueuse du XXe siècle. Déporté par les nazis au camp d'extermination de Treblinka, où on lui confia l'abjecte tâche de retirer les corps des chambres à gaz et de les enfouir dans des fosses communes; combattant du ghetto de Varsovie, d'où il parvint à s'enfuir par les égouts; officier dans l'armée soviétique, avec qui il entra à Berlin en 1945... Cent dix membres de sa famille périrent dans l'Holocauste. En 1947, il émigre aux États-Unis, où il fait fortune et rencontre sa première femme, Dina, qui lui donnera quatre enfants. La famille s'établit en France, dans le massif du Tanneron, près de Cannes. Peu de temps après, il est affligé par un nouveau drame: sa femme et ses quatre enfants meurent dans l'incendie de leur maison. Martin Gray créera la Fondation Dina Gray pour la prévention des incendies de forêt et la protection de l'homme à travers son cadre de vie. Depuis, ce Juif polyglotte - il parle couramment six langues - s'est marié, a eu cinq enfants, a créé plusieurs fondations philanthropiques et continue à donner des conférences à travers le monde, pour raconter l'indicible.



Martin Gray a relaté, en 1970, sa vie et les drames qui l'ont jalonnée dans un livre autobiographique bouleversant, *Au nom de tous les miens*, qui a connu un immense succès mondial - traduit en 26 langues et lu par plus de 30 millions de personnes - et dont fut tiré un film réalisé par Robert Enrico. Après 10 ans de silence, il a fait paraître l'automne dernier un nouveau livre, *Au nom de tous les hommes*, aux Éditions du Rocher. Un plaidoyer puissant et interpellant contre la violence, l'humiliation et l'intolérance envers les êtres humains. Martin Gray nous met en garde contre l'instinct barbare des hommes. «Un instinct odieux et maléfique qui sévit toujours avec force en ce début du troisième millénaire», rappelle-t-il en entrevue.

Qu'est-ce qui l'a motivé à reprendre la plume après une si longue période de silence? «C'est surtout la résurgence de l'antisémitisme en France qui m'a poussé à écrire ce livre. J'ai entendu abasourdi des cris stridents qui hurlaient à nouveau "Mort aux Juifs!". Des vociférations qui avaient accompagné ma jeunesse, à Varsovie, dans cette Pologne antisémite où j'ai grandi. Ma fille m'a raconté récemment, d'une voix tremblante et angoissée, qu'elle a vu, sur un quai d'une gare de Paris, des jeunes adolescents insulter et frapper un garçon juif portant une kippa. Je crois que ce qu'on attend de moi, c'est que je sois la voix d'un témoin qui doit crier ce qu'il a vu, vécu, ressenti, dit-il. C'est un devoir capital. Comme si tous ceux qui vous ont aimé et qui ont disparu exigeaient de vous que vous preniez la parole. Écrire, c'est une manière de les faire revivre. C'est ce qui s'était passé lorsque j'ai écrit *Au nom de tous les miens*. Ce nouveau livre obéit à la même démarche. J'ai écrit aussi ce livre pour répondre aux quelque 800 000 personnes qui m'ont écrit depuis la parution de mon premier livre. Des jeunes de 12, 13, 14 ans m'écrivent aussi. Cela m'étonne toujours.»

**Un démineur**

*Au nom de tous les hommes*, ajoute-t-il, est «un cri de colère, un acte de fraternité et un message d'espoir». Cet humaniste invétéré, qui se considère comme «un utopiste lucide et réaliste», lance un vibrant appel à l'humanité pour qu'elle en finisse avec la barbarie, l'humiliation et les guerres. Pour qu'une frontière infranchissable soit élevée en chaque être humain entre l'instinct délétaire, qui incite à faire souffrir et à opprimer l'Autre, et l'esprit de fraternité. «Ce que je veux, c'est alerter, être ce que j'appelle un "démineur". Quelqu'un qui crie fort: J'ai connu les horreurs de la barbarie. Elles m'ont blessé, ont tué les miens. Attention, tout peut recommencer! Tout recommence déjà! Mais, je ne suis pas seulement un homme qui crie et qui annonce l'apocalypse. Ma vie est faite aussi de joies et d'espérance.»

À travers l'évocation du mythe biblique de Caïn et Abel, Martin Gray rappelle que chaque homme est écartelé entre le bien et le mal, qu'en chaque être humain se trouvent une victime et un bourreau potentiel, qui ressurgiront, ou pas, selon les circonstances de la vie. Selon lui, les violences qui ensanglantent aujourd'hui le monde en témoignent, tant il est facile de laisser libre cours à ses pulsions meurtrières.

«Je crois malheureusement que nous allons continuer à vivre dans un monde meurtri par des guerres dévastatrices, des massacres effroyables, des famines endémiques... Dans le livre, j'évoque souvent l'histoire de Caïn et Abel. Ce premier crime, ce meurtre du frère, les hommes continuent à le perpétrer depuis les origines de la vie. Un homme peut rêver de fraternité et en même temps être tenté par le crime. Il faut trouver un moyen de mettre une muselière au Caïn que chacun de nous porte dans ses tréfonds pour l'empêcher de mordre, de détruire, de tuer.» (La Presse)

**AU NOM DE TOUS LES HOMMES**  
Martin Gray  
Éditions du Rocher, 270 pages

## Stanké réédite le livre *Otages* sur la carrière de Claude Poirier

Presse  
Canadienne  
MONTREAL

Voulant sans doute profiter de la popularité de la télésérie *Le Négociateur*, les Éditions Stanké remettent sur le marché le livre *Otages* sur la carrière de Claude Poirier, écrit par André Bastien et publié en 1978.

Le livre était devenu introuvable. Tellement, en fait, que M. Poirier a dû prêter sa propre copie pour le rééditer.



C'est dans ce bouquin que Claude Poirier raconte comment il est devenu négociateur. Il y relate des événements survenus entre 1974 et 1978.

Parmi ceux-ci, on remarque les prises d'otages à l'Institut Philippe-Pinel, au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul et au Palais de justice de Saint-Jérôme. Il traite aussi des enlèvements des directeurs des caisses populaire de Laval et de celle de Sherbrooke-Est, cette dernière étant connue comme étant l'affaire Charles Marion, et aussi de l'affaire Robert Brown.

Claude Poirier, qui est collaborateur régulier à NTR, y parle également de ses relations avec les criminels notoires Richard «le Chat» Blass et Jacques Mesrine.

CoopTel présente dans le cadre du **GRAND PRIX de la musique VALCOURT** 18.19.20 février

# le Show CoopTel

**DANIEL BOUCHER** **MICHEL PAGLIARO**

Samedi 19 février, 19h30  
Aréna de Valcourt  
ambiance par **BODY GROOVE**

Admission **25\$**  
Pré-vente 20 \$ jusqu'au 1<sup>er</sup> février

## OFFRE SPECTACULAIRE\*

Les billets sont à **10\$**  
pour les clients membres de CoopTel

Renseignements et réservation **(450) 532-3141**

\* Disponible seulement au bureau d'affaires de CoopTel. Limite de 4 billets par membre.

**Pavillon des Arts et de la Culture**  
116, rue Wellington Coaticook  
849-6371

**Ginette**  
Un vent de fraîcheur, des bijoux de textes à découvrir.  
samedi 5 février, 20 h  
Découverte

**Virtuosos du oud.**  
Samir et Wissam Joubran  
jeudi 10 février, 20 h  
Découverte

Culture et Communications Québec  
Canadian Heritage Patrimoine canadien  
PROMUTUEL COATICOOK-SHERBROOKE

# L'homme derrière le bonhomme



Revêtu d'une combinaison sur laquelle sont installées de petites lumières rouges aux articulations, Luc Labarre sert de «modèle corporel» au personnage animé de Gérard D. Laflaque.

rement virtuel, il est dans son élément, il est en proportion.» Luc Labarre doit donc être parfaitement en position pour que Gérard soit en symbiose avec Pierre Lebeau et le décor «réel». En ce qui le concerne, cette technologie le fascine. «Quand j'étais plus jeune, je disais souvent qu'un jour, nous allions entrer dans les jeux vidéo. C'est pratiquement ça qui se passe!»

Luc Labarre passe de 20 à 30 heures par semaine dans son costume, dirigé par des réalisateurs dans tous ses déplacements. Marionnettiste de profession, ce n'est plus seulement ses mains qu'il utilise, mais tout son corps. Ce métier se nomme «modèle corporel». Ça se plaque drôlement dans une conversation... «En fait, les gens sont très curieux lorsque je dis ce que je fais dans la vie, répond Luc Labarre. C'est un costume habité virtuel.» Ses mains de marionnettiste sont recouvertes de gants très spéciaux, pareils à ceux utilisés par la NASA pour les simulations en 3D. Chaque gant coûte 25 000 \$. «J'ai un char dans les mains», rigole le «modèle corporel», qui partage ce titre avec Carl Dupuis, responsable des autres personnages qui gravitent autour de Laflaque.

D'ailleurs, introduire un nouveau personnage dans le monde de Laflaque, c'est du boulot. Ça ne prend pas moins de six

semaines. Sachez que, bientôt, George W. Bush sera intégré à la galerie. Mais pour ce faire, il ne suffit vraiment pas d'appuyer sur un bouton; le processus est laborieux. D'après les caricatures de Chapleau, une sculpture en glaise est créée. Un gros visage comique, sur lequel on fixe des points partout. Toutes les données sont mémorisées dans l'ordinateur, et on peut alors travailler le personnage, sa texture, ses expressions, ses vêtements. Serge Chapleau donne ses indications pour que le personnage virtuel ressemble le plus possible à sa caricature. «Ce n'est pas évident, admet Ghislain Ouellet, à la direction artistique de l'animation. C'est souvent une question de détail.» Par exemple, il a fallu accentuer la petite moue caractéristique du président américain...

«Chacun de ces pauvres bougres sort deux minutes d'animation par semaine», lance Pierre Huet, conseiller au contenu, en désignant les fournis travailleuses devant leurs ordinateurs. Et Dieu créa... Laflaque demande 17 minutes d'animation par épisode hebdomadaire et les délais sont serrés. «C'est complexe, parce que c'est une émission basée sur l'actualité. Le mercredi, tout doit être complété.» Malgré tout, certains ne peuvent s'empêcher d'ajouter leur grain de sel. Par exemple, s'il est écrit que Gérard entre

dans une pièce simplement, le programmeur peut très bien le faire trébucher ou se curer le nez s'il trouve ça drôle. «C'est une réalisation sur toute la ligne, note Serge Chapleau. Du début à la fin, tout le monde participe.» (La Presse)

## Chantal Guy

MONTREAL

Vous avez déjà vu ses mains à la télé. Oui, oui, on vous le jure! Luc Labarre fut la dernière paire de mains de Gérard D. Laflaque du temps qu'il était à Radio-Québec et qu'il était encore une vraie marionnette, en chair et en caoutchouc. Aujourd'hui, il en est le corps.

Car aujourd'hui, on le sait, le gros Gérard est devenue une créature virtuelle, regardée par près d'un million de téléspectateurs le dimanche à *Et Dieu créa... Laflaque*. Mais s'il ne fallait auparavant que quelques personnes pour lui donner vie, vous devriez voir l'équipe aujourd'hui! Une cinquantaine d'employés s'activent dans les bureaux de Vox Populi, maison de production entièrement consacrée à l'univers de Gérard D. Laflaque. «Je suis devenu une PME», lance fièrement Serge Chapleau, créateur devant Dieu de l'illustre personnage.

Lors du passage de La Presse, nous

avons pu voir Luc Labarre travailler pendant des heures pour un très court segment de l'émission. Revêtu d'une combinaison des pieds à la tête, sur laquelle sont installées de petites lumières rouges aux articulations, il ressemble à une décoration de Noël vivante. Ce sont en fait de petits capteurs qui enregistrent ses moindres mouvements et qui serviront à faire bouger Gérard. Une fois enregistrés, ces mouvements seront «installés» sur un mannequin, puis transférés dans un ordinateur et tripotés longuement par des spécialistes de l'animation. Car on ne parle ici QUE des mouvements: il reste à coordonner les lèvres et les expressions faciales de Gérard à ses gestes. «Luc est d'une patience infinie», note gentiment la réalisatrice Roxane Boutet, en observant le résultat dans un des nombreux moniteurs.

Pour ce segment, Gérard D. Laflaque discute avec Pierre Lebeau, dont la prestation a été enregistrée la semaine dernière. «Intégrer Gérard dans de la vidéo, c'est ce qu'il y a de plus difficile», explique Roxanne. Dans un décor entiè-

### LES GRANDS EXPLORATEURS

Saison 2004-2005

présenté par Valeurs mobilières Desjardins Courtage en ligne Dinat Desjardins

Les 7 sommets

l'oeil du fils

Jean Rodi

DIMANCHE 13 FÉVRIER 16 h 00

STATIONNEMENT GRATUIT

2500, boul. de l'Université Sherbrooke (819) 820-1000

Réservez vos sièges dès maintenant!

www.LesGrandsExplorateurs.com

### THÉÂTRE CENTENNIAL

Passez un bon mois de février au théâtre centennial en 2005

**Risque**

Mercredi 9 février à 20 h

Une chorégraphie de Paul-André Fortier, avec Fortier Danse-Création. Six danseurs en ébullition dans une chorégraphie jeune, urbaine et exubérante. Vivifiant!

P'tite causerie dans le foyer à 19 h en compagnie du chorégraphe. Rencontre avec les danseurs après le spectacle.

**Melissa Stylianou**

Vendredi 11 février à 20 h

MELISSA STYLIANOUCHE CHANTE LE JAZZ

Jeune ontarienne ayant appris avec Carol Welsman et pratiqué son métier dans les cafés, bars et cabarets de Toronto, Melissa Stylianou compose et chante les standards de jazz avec un talent indéniable.

**Ipsos Facto**

Samedi 19 février à 20 h

Un quatuor d'ici qui prend un malin plaisir à naviguer à travers les genres dans ses compositions: sensibilité classique, jazz libre et douce folie des musiques du monde. Humour et énergie, puissance 1000.

Billetterie: 822-9692

### Souper-spectacle avec Shantal Maure

Dégustez un menu savoureux au rythme des plus grands airs de jazz

Un pur plaisir pour les sens...

Le 14 février dès 18 h

Dans le Foyer du Centre culturel

Menu de la Saint-Valentin

Croûtons à la rillettes de canard et confiture d'oignons

Crostini à la tapenade d'olives sur mesclun et méli-mélo de légumes

Paupiette de veau au proscuitto et champignons des sous-bois

Baluchon de volaille au pâté de foie et Porto

Riz basmati et riz sauvage

Gâteau sublime au chocolat et aux framboises

Café, thé

Places limitées Réservez tôt!

CENTRE CULTUREL

820-1000

www.CentreCulturelUdeS.ca

### Les spectacles

30<sup>e</sup> LE VIEUX CLOCHER 1974-2004

Magog

64, rue Merry Nord, Magog Tél.: (819) 847-0470

Diane CE SOIR JUSTER Samedi 5 février

Stéphane FALLU SAMEDI 12 FÉVRIER

Stephen BARRY Blues band Samedi 19 février

DUMAS Samedi 26 février

JORANE Samedi 5 mars

Stéphane ROUSSEAU En primeur et en rodage Vendredi et samedi 25 et 26 mars

www.vieuxclocher.com

Les spectacles

LE VIEUX CLOCHER de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke Tél.: (819) 822-2102

Julie CARON CE SOIR Vendredi et samedi 4 et 5 février

Jérôme MINIÈRE Vendredi 11 février

Vincent VALLIÈRES Samedi 12 février

SUPPLÉMENTAIRE 18<sup>e</sup> FÉVRIER

dany bédar ÉCOUTE-MOI DONC Samedi 19 février

JONAS SPECTACLE REPORTÉ AU 24 FÉVRIER

BOOM Desjardins Samedi 26 février

Patrick NORMAN SUPPLÉMENTAIRE 4 MARS Samedi 5 mars

www.vieuxclocher.com

Plus on est d'amis, plus on se rit des prix!

Chambres à prix d'ami

99\$ Occupation simple à quadruple

Auberge du Château Bromont

1 888 BROMONT

www.chateaubromont.com

VINS

# Un Carinena et des bourgognes



**Jacques Benoit**  
jbenoit@lapresse.ca  
Collaborateur

**E**st-ce la lumière au bout du tunnel?... Toujours est-il qu'avec la reprise des négociations à la SAQ, on se prend à espérer que prenne fin, bientôt, cet interminable et douloureux conflit, et que les choses reviennent enfin à la normale.

Quel soulagement ce serait pour toutes les parties intéressées!

Fin de la parenthèse...

Une fois les succursales rouvertes, l'un des vins rouges à goûter en toute priorité, à prix très raisonnable, sera à mon sens le **Carinena Reserva 1998 Torrelongares**, d'Espagne, lequel, sans être un modèle d'élégance, procure énormément de plaisir, grâce à la qualité de son fruit et à l'éclat de ses saveurs.

Vin qui est élaboré avec à la fois du Grenache (Garnacha, disent les Espagnols) et du Tempranillo, de couleur rouge clair, son bouquet de petits fruits rouges, relevé par un boisé qui s'associe très bien à son fruit, charme par sa netteté.

Moyennement corsé, peu tannique, il a de belles saveurs franches et, comme bien des vins rouges espagnols, des arômes marqués de vanille (c'est le bois) dans l'après-goût. Très bon et à prix éminemment correct.

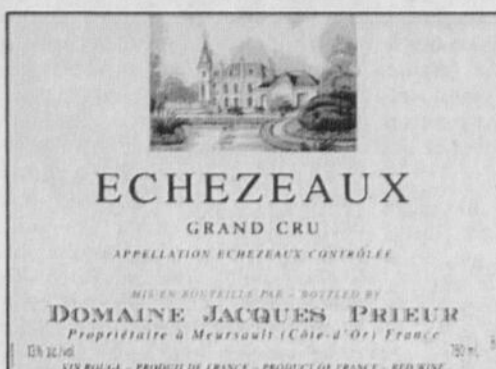
S, 904615, 15,40\$, ★★★ \$(\\$), à boire, 1-2 ans au moins.

## Des bourgognes

Beaucoup de viticulteurs aiment à dire qu'il faut laisser le vin se faire par lui-même, en intervenant le moins possible...

«Nous sommes des accoucheurs», ai-je déjà ainsi entendu dire par l'une des plus célèbres productrices de Bourgogne, Lalou Bize-Leroy, du Domaine Leroy et copropriétaire du Domaine de la Romanée-Conti, dont sa soeur et elle-même possèdent 50 %.

N'empêche, il n'y a pas que le terroir (sol,



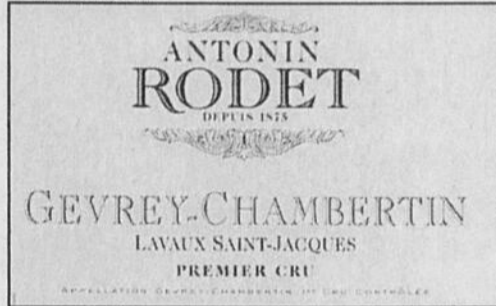
climat, plus ou moins bonne exposition au soleil, terrain plat ou en pente, etc.) qui compte, malgré son importance capitale.

La main de son producteur, ou de celui qui est responsable de son élaboration, est aussi pour quelque chose dans le style de tout vin.

Ainsi, Lalou Bize-Leroy a un faible pour les bourgognes rouges très denses, bien colorés, lesquels brillent en même temps par leur équilibre. Et elle prend les moyens, entre autres en faisant très peu produire ses vignes, pour qu'ils soient bel et bien comme elle les aime.

Oenologue réputée, Nadine Gublin, aussi de Bourgogne, élabore, elle, des vins rouges moins concentrés, mais toujours d'une parfaite élégance. Ceci, notamment au Domaine Jacques Prieur, qui est propriétaire de vignes dans plusieurs appellations prestigieuses.

Voici donc, parmi un lot de 15 vins goûtés... l'été dernier, à la boutique Signature de Montréal, en compagnie de Nadine Gublin elle-même, cinq vins rouges toujours disponibles, et qu'on pourra revoir, si je puis dire, à la fin du conflit actuel.



Tous ces vins, très recherchés et dont elle a elle-même supervisé les vinifications, à la fois celui de Rodet et ceux du Domaine Jacques Prieur, sont naturellement fort chers...

Mais, une fois n'est pas coutume, d'autant plus que ces vins, commercialisés uniquement dans les deux boutiques Signature (complexe Ailes de la Mode, à Montréal, et Château Frontenac, à Québec), sont pour l'instant inaccessibles!

Provenant d'un seul propriétaire (mais elle refuse de dire de qui il s'agit!), le **Gevrey-Chambertin 1er cru Lavaux Saint-Jacques Antonin Rodet**, qu'achète à ce vigneron la maison Antonin Rodet, bien coloré pour un bourgogne, se présente avec un bouquet de fruits rouges bien mûrs, qu'accompagnent des notes de cuir et rappelant également les odeurs de fruits rouges secs.

Même maturité des saveurs (tels sont les bourgognes 1999), avec à la fois du corps et de la distinction, sur des tannins fermes quoique sans dureté.

À Signature, 10211362, 70\$, ★★★ \$(\\$), à boire, 2-3 ans au moins.

Goûté juste avant le précédent, mais plus

cher, le **Volnay 1er cru Champans 2000 Domaine Jacques Prieur**, moyennement corsé, bien serré en bouche, avec lui aussi un fruité séduisant au nez, relevé par une note fumée (le bois), possède la finesse propre aux vins de cette appellation. Très beau bourgogne rouge.

10235410, 88\$, ★★★ \$(\\$), à boire, 2-3 ans.

Le **Clos Vougeot 2000 Jacques Prieur**, au superbe bouquet, encore bien jeune et marqué lui aussi par une nuance fumée (une note qui rappelle un peu l'odeur du bois brûlé), d'une bonne concentration, plus charnu que le Volnay, et plus élégant que le Gevrey-Chambertin, les surpasse tous les deux. Grand bourgogne.

894543, 95\$, ★★★★★ \\$\\$\\$\\$\\$, à boire, 5-6 ans.

D'une couleur en cours d'évolution, un peu orangé donc en bordure du verre, le **Clos Vougeot 1998 Jacques Prieur** est de son côté un vin au bouquet retenu, encore fermé, compact et plutôt austère en bouche, à l'image de ce millésime pour les bourgognes rouges.

10213413, 116\$, ★★★★★ \\$\\$\\$\\$\\$, à boire, 5-6 ans également.

Nouveaux... bond en avant avec l'**Echezeaux 2000 Domaine Jacques Prieur**, au magnifique bouquet, ample, distingué, tout en finesse bien qu'il ne manque pas de chair, aux tannins raffinés, mais non sans fermeté. Grand bourgogne également.

728744, 185\$, ★★★★★ \$(\\$), à boire, 5-6 ans.

Est-ce le millésime? Toujours est-il que le **Chambertin 2001 Domaine Jacques Prieur**, au bouquet pénétrant, ample en bouche, m'a semblé avoir des tannins plus tendres que l'Echezeaux. Superbe bourgogne.

725812, 154\$, ★★★★★ \$(\\$), à boire, 5-6 ans également.

## Un vin en épicerie

On glisse... dans un tout autre monde avec le **Coteaux du Languedoc Fontaine des Trois-Grâces**, non millésimé comme tous les vins d'appellations contrôlées vendus dans le réseau épicerie-dépanneurs. (Non millésimé parce que cela permet aux fournisseurs d'assembler des vins de différents millésimes.)

Or, pour des raisons bien connues, ce réseau fait en ce moment des ventes plus importantes que jamais...

D'une nuance pourpre assez soutenue, mais bien transparent, le Coteaux du Languedoc en question, au bouquet simple, unidimensionnel, de corps moyen et aux tannins assez astringents, est un vin tout au plus acceptable. Son principal défaut: il est cher, car, au même prix, on trouve beaucoup mieux - quand elles sont ouvertes - dans les succursales de la SAQ...

En épicerie, 453787, 12,99\$, ★ \$(\\$), à boire.

Revenons à la Bourgogne, avec cette fois le **Bourgogne 2002 Domaine Daniel Rion & Fils**, bien coloré comme bourgogne et fidèle au style plutôt carré de ce producteur.

Le bouquet est de bon volume, très mûr, de vin, comme on dit, bien extrait (vinifié de telle sorte qu'on extrait le maximum de matière des raisins). La bouche suit, charnue, tannique, avec quelque chose de rustique, mais aussi de l'éclat dans les saveurs.

S, 715094, 25,50\$, ★★★ \\$\\$\\$, à boire, 3-4 ans environ.

# Une Saint-Valentin à la Belle Chapelle



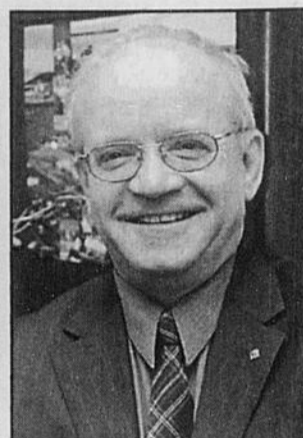
**Evelyne Leblanc**  
evelyne.leblanc@lapresse.ca  
SHERBROOKE

**U**ne soirée de Saint-Valentin en compagnie de la diva Natalie Choquette qui interprète 20 grands compositeurs classiques, dont Bach, Haendel, Mozart et Schubert, c'est déjà une soirée hors du commun. Alors imaginez si ce concert se déroule dans l'enceinte de la Belle Chapelle du Grand séminaire de Sherbrooke.

Seulement 150 personnes pourront se targuer de participer le 14 février prochain à cette prestation au profit de l'Hôtellerie de la Fondation québécoise du cancer, région de l'Estrie.

Le vice-recteur à la communauté universitaire de l'Université de Sherbrooke, Jean Desclos, se fait le porte-parole de cet arimage à la fois musical et culturel, car à titre de président de la Corporation des amis de la Belle Chapelle, la valorisation de ce lieu religieux lui tient à coeur.

«L'organisation du spectacle dans la Belle Chapelle permet une convergence entre les intérêts de la Fondation et de la Corporation, soit d'amasser des fonds et de mettre en évidence la chapelle. Et puis, les gens qui apprécient Mme Choquette pourront aussi y voir un grand intérêt que d'assister à son concert dans un lieu aussi exceptionnel», estime M. Desclos.



Natalie Choquette

Jean Desclos

D'ailleurs, avec le changement de vocation du Grand Séminaire en édifice à bureaux, cette chapelle aurait bien pu être transformée, elle-aussi, en bureaux si des gens soucieux du patrimoine bâti et religieux ne s'étaient pas interposés pour proposer leur service pour l'entretien et la prise en charge du lieu.

«Lorsque les pensionnaires de la Résidence de l'Estrie ont déménagé dans le pavillon Saint-Vincent-de-Paul, la Belle Chapelle s'est retrouvée sans usage et ses nouveaux propriétaires ont pensé faire un deuxième étage et de la découper en bureaux. Face à cette situation, la corporation s'est formée afin de préserver cet héritage magnifique, un bijou de notre patrimoine. Pour les gens de l'Agence régionale de la santé qui occupera dorénavant les lieux, c'est rassurant de savoir qu'ils n'ont pas à se soucier de l'entretien de cette portion de l'édifice», raconte M. Desclos.

En fait, les membres de la Corporation croient fermement au potentiel de ce lieu religieux. «Cette chapelle peut servir encore pour des activités originales de toutes sortes, spirituelles, culturelles, artistiques, historiques, musicales et éducatives. Nous n'avons pas beaucoup de lieu à Sherbrooke qui ont autant de gueule sur le plan patrimonial, architectural et religieux que cet endroit», souligne-t-il.

Les billets sont vendus au coût de 150 \$ chacun, ce qui comprend le spectacle et un cocktail en compagnie de la soprano. Un reçu pour fin d'impôt de 100\$ est aussi remis aux participants de ce concert-bénéfice.

- ★ - Vin correct;
  - ★★ - Bon;
  - ★★★ - Très bon;
  - ★★★★ - Excellent;
  - ★★★★★ - Exceptionnel;
  - (★) - Égale une demi-étoile.
- La règle**
- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
  - Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
  - Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
  - C indique qu'il s'agit d'un vin «courant» vendu dans la plupart des succursales, et S désigne les vins «spécialités», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
  - Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.



# La route gourmande

Réservez-vous un plaisir de la vie!

**Auberge du petit sabot**

Spécialités:  
Roast beef et  
filet mignon

Brunch du  
dimanche  
déjeuner-dîner  
10 h à 14 h

10, rue Cochrane, Compton,  
Johanne et Roger Leroux  
835-9990

Salle de réception  
Salle de conférence  
Chambre à louer

**FINE CUISINE RÉCONFORT**  
Le chef vous propose

*La Tablee*  
du pont couvert

TABLÉE CHAMPÊTRE  
Apportez votre vin

5675, Route 147, Milby (Québec), (à 10 min. de Sherbrooke)

restaurant  
**Le Mi-Vallon**  
Bar Les Terrasses

Savourez  
la qualité

- Déjeuner santé - Dîner ensoleillé  
- Menu du soir - Fruits de mer

4857, boul. Bourque Rock Forest

Pour réservation et livraison  
823-7909

**CRÊPERIE - BISTRO - GRILLADES**

De nos jours, il y a peu de temps pour se détendre... Peu de temps pour s'arrêter, pour être à deux. Peu de temps pour rire et pour les petits plaisirs qui nous échappent si souvent. Mais en ce beau jour, puisses-tu t'adonner à ce que tu aimes vraiment...

LE TOUT À LA LÉGENDE  
Profites-en bien!

843-0020

20, rue Principale Est, Magog  
(FACE À L'HÔTEL DE VILLE)

Auberge/Restaurant  
**Ste-Catherine-de-Hatley**

Vue panoramique unique en Estrie  
Tables d'hôte à partir de 33,95 \$  
À la carte à partir de 9,95 \$

Pour la  
**SAINT-VALENTIN**  
les aphrodisiaques...  
Réservez-tôt!

Ouvert  
le 14 février

Mercredi au dimanche  
de 17 h à 22 h  
Dimanche BRUNCH  
9 h à 14 h

(819) 868-1212  
2 Grand'Rue,  
Sainte-Catherine-de-Hatley  
À 15 minutes de Sherbrooke  
et à 8 minutes de Magog.

**MIAM!**

...que dire d'autre?

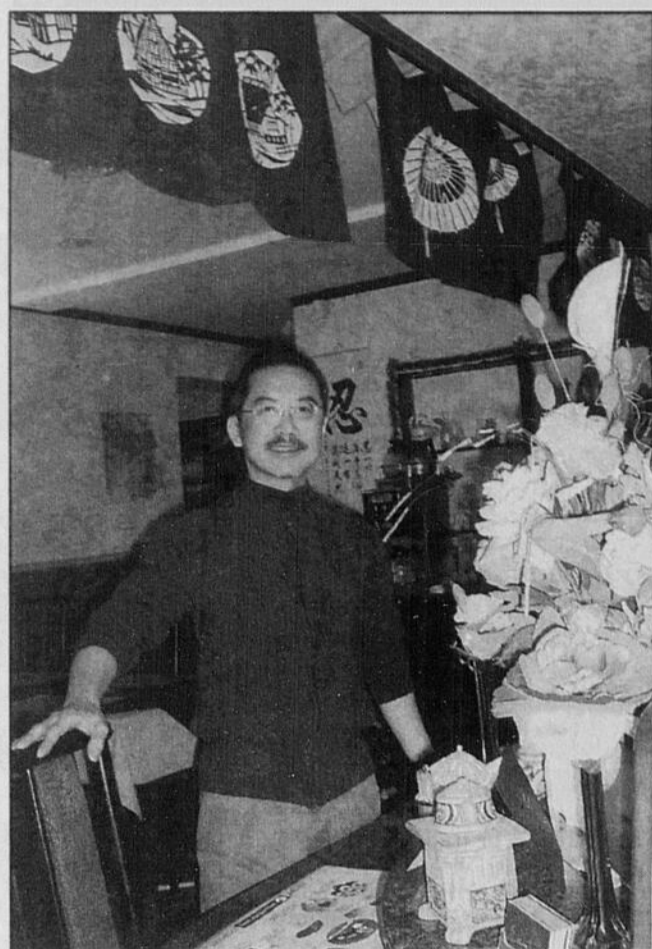
LA FALAISE ST-MICHEL  
www.falaisestmichel.com  
(819) 346-6339

RESTAURANT

# Le Saigon-Thai L'Asie servie sans artifice



**Jean-François Gagnon**  
jean-francois.gagnon@tribune.qc.ca  
MAGOG



La Tribune, Jean-François Gagnon  
**Albert Leung, qui possède le Restaurant Saigon-Thai à Magog avec sa conjointe, Marie, veut faire découvrir aux gens de la région la véritable cuisine asiatique.**

Albert et Marie Leung ne sont visiblement pas très forts sur les compromis ou les mélanges culinaires. Suffit d'aller manger à leur restaurant de Magog, appelé le Saigon-Thai, pour s'en apercevoir: on sert sur place l'Asie sans artifice, sans faux-fuyant. Pour la clientèle, c'est donc la promesse d'un véritable dépaysement.

«Nous n'avons que des recettes traditionnelles à offrir à nos clients, indique Albert Leung, en soulignant importer beaucoup d'ingrédients directement d'Asie. Vous savez, vous pourriez trouver les mêmes recettes au Vietnam ou en Thaïlande.»

S'il parle du Vietnam et de la Thaïlande, c'est parce que leur restaurant fait une large place à la cuisine de ces deux pays, tout en ne négligeant pas d'offrir des sushis, qui eux sont plus précisément associés au Japon.

«La nourriture asiatique est plus légère et meilleure pour la santé, explique M. Leung, qu'on retrouve habituellement dans la cuisine du Saigon-Thai. Et, parmi tous les pays d'Asie, c'est en Thaïlande et au Vietnam qu'on trouve les plats les moins gras. Dans ces deux pays, on ne voit pas de personnes obèses.»

**Leur parcours**

L'aventure des deux restaurateurs magogois dans l'univers de la restauration n'a pas débuté au Québec, mais bien à Hong Kong, où ensemble ils ont opéré un premier restaurant.

Puis, en 1985, ils ont quitté Hong Kong et pour s'installer au Québec. «On est venu ici par amour pour la culture francophone, mentionne Albert, en rappelant que la présence passée des Français au Vietnam a influencé ce pays où lui et sa conjointe ont aussi vécu. On se sent comme en Europe chez vous.»

Ensuite, le couple a attendu plusieurs années avant de se lancer de nouveau dans la restauration à Montréal avec un restaurant très semblable à celui qu'il possède actuellement. Cette seconde expérience aura duré environ cinq ans.

Et c'est vraisemblablement le goût de connaître autre chose qui a amené le couple à Magog en 2002. «On aime l'atmosphère de cette ville. Il s'agit d'un bel endroit. On espère demeurer longtemps ici.»

Albert concède cependant que les affaires sont plus tranquilles durant la saison hivernale à Magog. Néanmoins, il se montre enchanté par les résultats qu'obtient son restaurant pendant le

reste de l'année. «On reçoit pas mal de monde de Sherbrooke», note-t-il fièrement.

**Différentes spécialités**

Au nombre des spécialités qu'il est possible de dénicher au Saigon-Thai, il y a la soupe tonkinoise au poulet, un met typiquement vietnamien. «Notre recette est vraiment fameuse, se targue le restaurateur. On fait bouillir les ingrédients à feu doux durant six à huit heures.»

Et il insiste sur le fait que la soupe tonkinoise de son restaurant est entièrement conçue maison. D'après lui, plusieurs établissements offrant de la cuisine asiatique, en Amérique du Nord, choisiraient plutôt de servir des mélanges industriels de ce type de soupe.

Outre cette soupe, le filet de poulet barbecue mariné au cari thaïlandais et miel ainsi que les crevettes sautées à l'ail au Nouc Mum sont d'autres plats qui font la fierté du restaurateur d'origine chinoise.

**Les sushis**

Le restaurateur magogois n'est pas gêné non plus des sushis que son restaurant propose à sa clientèle. «Nous avons des clients qui se déplacent de l'extérieur pour les goûter», prétend-il.

Le riz utilisé par le Saigon-Thai serait un des principaux éléments qui contribueraient à rendre si délicieux ses sushis, incorporant entre autres du saumon, du thon rouge et des crevettes. «N'importe quel riz ne fait pas l'affaire, soutient Albert Leung. Nous sélectionnons la meilleure qualité.»

Mais ce n'est pas tout, car la façon de confectionner le riz lui-même aurait son importance. «Chaque chef a sa recette, dans laquelle il entre une série d'ingrédients en plus du riz et de l'eau. Les proportions sont très importantes.»

Notons en terminant que le Restaurant Saigon-Thai offre des tables d'hôte le midi et en soirée, incluant la soupe tonkinoise, des rouleaux impériaux, un plat principal de même que le thé chinois et le dessert. Les prix varient de 7,95 \$ à 13,95 \$ le midi et sont majorés de deux \$ le soir.

Restaurant Saigon-Thai  
112, rue Principale Ouest  
Magog  
(819) 868-0088

**Auberge du Petit Sabot**

**Spécial Saint-Valentin**  
le samedi 12 février  
Souper d'amoureux

un souper 5 services au filet mignon de porc servi avec un litre de vin  
**79,95 \$** pour 2 personnes  
taxes et services non inclus  
ou  
Un week-end romantique  
le souper d'amoureux  
+ une nuitée  
+ le brunch de la Saint-Valentin  
**195 \$** pour 2 personnes  
taxes et services non inclus  
Sur réservation avant le 9 février  
10, chemin Cochrane, Compton  
(819) 835-9090

**Restau Soleil en Bouche**

Lisette, Claire et le chef Yvon remercient leurs clients et amis pour leur fidélité depuis 10 ans.

Veillez prendre note qu'à partir du 31 janvier 2005, c'est une nouvelle administration qui s'engage à vous offrir la même qualité de service et de nourriture.

**167815**

**SALLE BURROUGH'S FALLS**

**LE SAMEDI 12 FÉVRIER**  
et tous les samedis suivants

**Souper dansant! AVEC LE GROUPE**

David Élias, saxophone ténor  
Raymond Élias, basse  
Richard Bergeron, batterie  
Fred Farrugia, piano

**SOUPER SOIRÉE (18h) 20\$**  
**SOIRÉE SEULEMENT (19h30) 6\$**  
18 ANS ET PLUS

Sur réservation :  
**(819) 838-4912**  
14235, Route 143, Ayer's Cliff  
153012

**Forfait ST-VALENTIN à la belle étoile...**

Une nuitée dans une ambiance romantique

- une table d'hôte fine cuisine à L'ANCRAGE (restaurant de l'auberge) incluant amuse-gueules et un kir;
- le petit déjeuner;
- une bouteille de mousses et... des surprises;
- les frais de service.

chambre STANDARD face au lac **125,70\$**  
ou  
chambre DE LUXE avec bain thérapeutique et foyer **140,70\$**

chambre double, plus taxes.

Brunch de la Saint-Valentin  
LE DIMANCHE 13 FÉVRIER  
**21,95\$** PAR PERSONNE  
Taxes et frais de service en sus.

MENU TABLE D'HÔTE de la ST-VALENTIN  
À PARTIR DE **19,95\$** PAR PERSONNE  
Taxes et frais de service en sus.  
Offerts les 11, 12, 13 et 14 février 2005.

**(819) 843-6521**  
1220, rue Principale Ouest, Magog

**Quilliams**  
Hôtellerie de charme  
LAC BROME - QUÉBEC - CANADA

**Février, le mois des amoureux...**  
Table d'hôte Saint-Valentin tous les soirs  
**FORFAIT ST-VALENTIN**

comprenant :

- la chambre, vin moussoux fleurs et chocolats
- un souper gastronomique 7 services
- un déjeuner gourmand

À partir de **142\$** /personne (occupation double)  
Frais de service inclus.

Offre valide tous les jours de février.  
**RÉSERVATION : 1 888 922-0404**  
572, RUE LAKESIDE, VILLE DE LAC-BROME (SORTIE 90, AUTOROUTE 10, DIRECTION KNOWLTON, ENVIRON 5 KM)  
[www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

**RECETTE DU CHEF**

**Soupe Tom Yum**

**Ingédients:**

- 4 tasses d'eau
- 1 bâton de citronnelle coupé en 4 morceaux
- 1 morceau de galanga d'une longueur de 3 centimètres
- 2 piments
- 4 feuilles de citron vert
- 4 champignons
- ½ cuillerée à thé de pâte de piment
- 2 cuillerées à thé de jus de citron vert
- 2 cuillerées à thé de sucre
- 2 cuillerées à thé de sauce de poisson
- 12 crevettes

**Préparation:** placez tous les ingrédients, à l'exception des crevettes, dans une casserole et portez à ébullition. Réduisez le feu et laissez mijoter 10 minutes. Ajoutez les crevettes, laissez sur le feu encore deux minutes, puis servir.

**LES GRANDS EXPLORATEURS** Saison 2004-2005

présenté par  
Valeurs mobilières Desjardins  
Courtage en ligne (Désal)  
**Desjardins**

**Tahiti** Michel Aubert  
et la Polynésie française

**SAMEDI 5 FÉVRIER**  
18 h 00 et 20 h 30

**SALLE MAURICE O'BREADY CENTRE CULTUREL**

2500, boul. de l'Université Sherbrooke  
**(819) 820-1000**

STATIONNEMENT GRATUIT

Réservez vos sièges dès maintenant!  
[www.LesGrandsExplorateurs.com](http://www.LesGrandsExplorateurs.com)

**FESTIVAL MONTREAL EN LUMIERE** 6 EDITION  
17 au 27 FÉVRIER 2005  
[WWW.MONTREALENLUMIERE.COM](http://WWW.MONTREALENLUMIERE.COM)

**LE FESTIVAL COMMENCE DANS 12 JOURS!**

**CIRQUE ÉLOÏZE**  
Nomade - La nuit, le ciel est plus grand  
24, 25 et 26 FÉVRIER, 20 HAU THÉÂTRE ST-DENIS  
MATINÉE LE SAMEDI 26 FÉVRIER, 14 H  
Billetterie: (514) 796-1111 [www.theatrestdenis.com](http://www.theatrestdenis.com)  
www.ticketpro.ca / 1 888 908 8090

**-M- au Métropolis**  
UN RETOUR ATTENDU APRÈS SON PASSAGE À GUICHETS FERMÉS AUX FRANGOLIES!  
25 ET 26 FÉVRIER, 20 H  
Billetterie: [www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca) / 1 888 908 8090

Financière Sun Life présente  
**O VERTIGO**  
Passage, dernière création de Ginette Laurin  
en collaboration avec STM  
SPECTACLE DE CLÔTURE! EN PREMIÈRE MONTREALAISE! LA CRÉATION INTERNATIONALE CÉLÉBRANT LES 20 ANS D'OVERTIGO!  
25 ET 26 FÉVRIER, 20 H  
AU THÉÂTRE MAISONNEUVE, PdA  
Billetteries: 1 866 842 2112 [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
1 800 361 4595 [www.afmssgm.com](http://www.afmssgm.com)

**FORFAITS TOURISTIQUES**  
INCLUANT: une nuit d'hébergement incluant le petit-déjeuner de type continental ou buffet un chèque-cadeau d'une valeur de 20 \$ échangeable au Casino de Montréal un cadeau du Festival - un accès privilégié aux billets de spectacles en salle

Forfait Europe Fairmont Le Reine Elizabeth  
• un menu dégustation de 6 services au restaurant Europe; à partir de **237 \$**  
• un livret de recettes du menu spécial Europe;  
• une balade en limousine au cœur de la métropole, d'une durée approximative d'une heure;

Forfait Festival MONTREAL EN LUMIERE  
à partir de **50 \$**  
\* Prix par personne, incluant le service et les taxes, en occupation double.

Dates et détails des offres au: [www.alio.ca/spectra/FML2005/](http://www.alio.ca/spectra/FML2005/) ou pour information et réservations: 1 800 280-9967 ou [fml@alio.ca](mailto:fml@alio.ca)

**2<sup>e</sup> édition NUIT BLANCHE À MONTREAL**  
L'an dernier, elle a su attirer près de 100 000 joyeux noctambules. La Nuit blanche à Montréal propose près de 70 activités culturelles, sportives, interactives, spectaculaires ou même... relaxantes, dans 45 lieux différents. Une cinquantaine de ces activités sont gratuites, tout comme le service de navettes, assuré cette année par la STM.  
PROGRAMMATION COMPLÈTE SUR [WWW.MONTREALENLUMIERE.COM](http://WWW.MONTREALENLUMIERE.COM)

**SAMEDI 26 FÉVRIER TOUTE LA NUIT!**

Renseignements: 1-888-477-9955 • [www.montrealenlumiere.com](http://www.montrealenlumiere.com)

Bonjour Québec Montréal LOTO QUÉBEC SPECTRA

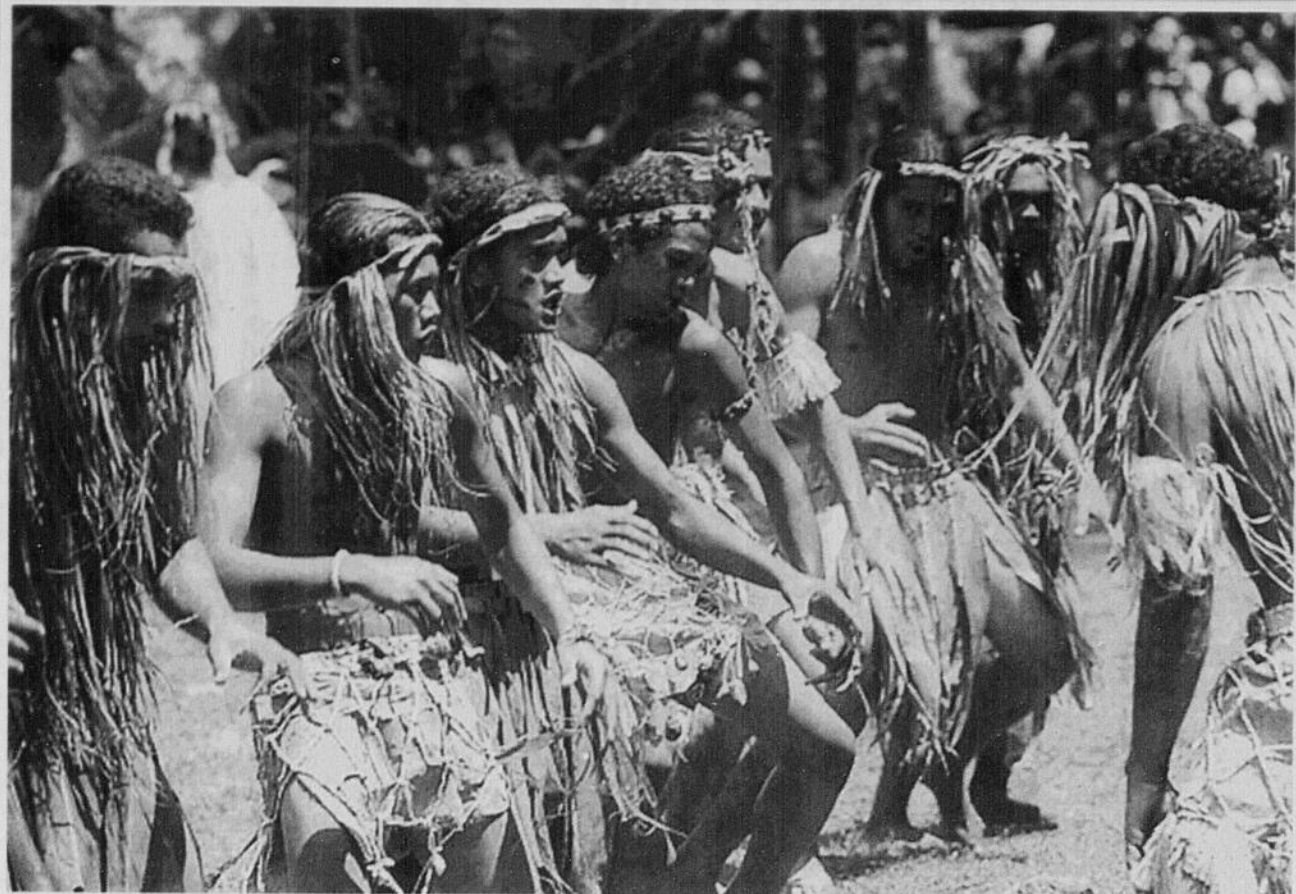
# NOS SORTIES

## SPECTACLES À SHERBROOKE

- ANTIQUARIUS CAFÉ**  
182, Wellington Nord, Sherbrooke  
• Kate Morrison en spectacle intime, le samedi 12 février.  
Info: (819) 562-1800
- CAFÉ DU PALAIS**  
184, ruelle Whiting, Sherbrooke  
• Ligue d'improvisation L'Abordage le dimanche, 20 h.  
• L'ultime hommage à la formation Ska/Punk Sublime avec Don't Push. Le mercredi 9 février.  
Info: (819) 566-8977
- CAFFUCCINO**  
1700, King Ouest, Sherbrooke  
• Spectacle jazz avec Jennifer Rose et son quatuor le dimanche 6 février, 19 h à 23 h.  
Info: (819) 821-2346
- CAFFUCCINO**  
4257, boulevard Bourque, Rock Forest  
• Gwen, le samedi de 19 h à 23 h.  
Info: (819) 563-4555
- CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke  
• Les Grands Explorateurs présentent «Tahiti: les archipels de rêve». Le 5 février.  
• Claire Pelletier le 8 février.  
• Les Zapartistes en chanson le 11 février.

## CINÉMA-MAISON

- LA FOIRE AUX VANITÉS**  
Drame historique de Mira Nair, avec Reese Witherspoon, Eileen Atkins, Jim Broadbent et Gabriel Byrne.
- SI ON DANSAIT?**  
Comédie romantique de Peter Chelsom, avec Richard Gere, Jennifer Lopez et Susan Sarandon.
- LE COÛT DE LA VIE**  
Comédie de moeurs de Philippe Le Guay, avec Vincent Lindon, Fabrice Luchini, Géraldine Pailhas et Claude Rich.
- RAY**  
Drame biographique de Taylor Hackford, avec Jamie Foxx, Kerry Washington, Regina King et Clifton Powell.
- LE CAPITAINE SKY ET LE MONDE DE DEMAIN**  
Film d'action de Kerry Conran, avec Jude Law, Gwyneth Paltrow, Angiolina Jolie et Giovanni Ribisi.



### Les Grands Explorateurs et Tahiti

Dans le cadre de la série Les Grands Explorateurs présentée ce samedi, 5 février à 18 h et à 20 h 30 à la salle Maurice-O'Bready, est proposé le récit de voyage de Michel Aubert intitulé *Tahiti et la Polynésie française*. Michel Aubert a développé une véritable passion pour l'océan Pacifique et transmet à travers ce film la magie de la Polynésie française permettant de découvrir, au-delà des clichés, le vrai visage de ces îles et l'authenticité d'une culture exceptionnelle. Le cinéaste entraîne son auditoire dans l'archipel de Gambier afin de voir les cathédrales construites par les missionnaires et où l'on cultive aujourd'hui les plus belles perles noires du monde. Le voyage nous entraîne également dans les mers du Sud.

L'humoriste Mario Jean le 12 février.  
• Info: (819) 820-1000

**LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE**  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
• L'humoriste Julie Caron et son spectacle «c'est moi ça?». Le 5 février.  
• En spectacle, l'auteur compositeur interprète Jérôme Minière. Le vendredi 11 février.  
• Le chanteur Vincent Vallières le samedi 12 février.  
Info: (819) 822-2102

**LES BEAUX DIMANCHES**  
256, Dufferin, Sherbrooke  
• Live from New York avec Mordy Ferber, guitare, Richard Savoie, saxophone, Dave Gelfand, contrebasse, K.O'Sullivan, batterie, le samedi 5 février, 22 h.

**THÉÂTRE CENTENNIAL**  
Université Bishop's  
• Le spectacle de danse «Risqué», le 9 février.  
• La chanteuse Mélissa Stylianou, le 11 février.  
Info: (819) 822-9692

**THÉÂTRE GRANADA**  
53, Wellington Nord, Sherbrooke  
• Spectacle donné par «Les Charbonniers de l'Enfer», le samedi 5 février, 20 h 30.  
• Le spectacle du groupe Sum 41, le 7 février, 20 h 30.  
• Le ciné-club présente «La lune viendra d'elle-même», lundi 14 février, 19 h 30.

### SPECTACLES EN RÉGION

**PAVILLON DES ARTS ET DE LA CULTURE DE COATICOOK**  
116, Wellington, Coaticook  
• Spectacle de Ginette, le samedi 5 février, 20 h. Info: (819) 849-6371

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG**  
64, rue Merry Nord, Magog  
• L'auteur compositeur et interprète Diane Juster, le 5 février.  
• L'humoriste Stéphane Fallu, le 12 février.  
Info: (819) 847-0470

**CHALET D'ACCUEIL DU MONT HAM**  
103, route 257, Ham-Sud  
• Les Vues du Mont Ham présentent «La noce», le vendredi 11 février, 20 h.  
Info: (819) 828-3608

## LECTURE

- DE CHAIR ET D'ÉPÉE**  
Danie Blais  
Québecor
- TRISTANO MEURT**  
Antonio Tabucchi  
Gallimard
- L'ÉCLAT DE DIEU**  
Romain Sardou  
XO
- LE BRISE-COEUR**  
Susan Howatch  
Lattés
- L'EFFET PLACEBO (LE POUVOIR DE GUÉRIR)**  
Danielle Fecteau

## MUSIQUE

- LIVE AU SPECTRUM**  
M  
Delabel
- P.S. TENDRESSE VOLUME 2**  
Compilation  
Novem
- LAPINTE AVEC UN S**  
Jean et Jean-Marie Lapointe  
Musicor
- ROMANE SERDA**  
Romane Serda  
EMI
- THE AVIATOR**  
Bande sonore  
Columbia

## Appel aux diffuseurs...

Le babillard est publié tous les samedis. Envoyez-nous vos suggestions de sorties par courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) ou par télécopieur au 564-8098, avant midi le mercredi précédant la parution.

# EXPOSITIONS

## MUSÉES

- MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES**  
225, rue Frontenac, Sherbrooke  
• «Au fil des saisons», un rendez-vous entre la nature et la science.  
• «Belles gueules - Les requins du Canada»  
• Le théâtre d'objets interactif «Votre incroyable cerveau»  
En relâche jusqu'au 6 février. Par la suite, ouvert les dimanches ainsi que la journée pédagogique du 11 février et la semaine de relâche.  
Info: (819) 564-3200
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS**  
241, rue Dufferin, Sherbrooke  
• «Allan Edson, «Brume et lumière»  
• «Manières et matières», collection du Musée.  
• Exposition des oeuvres mises en vente à la Soirée des Beaux-arts. Jusqu'au 8 février.  
Visite commentée le mardi à 14 h et le mercredi à 19 h 30.  
Info: (819) 821-2115
- SOCIÉTÉ D'HISTOIRE**  
275, rue Dufferin, Sherbrooke  
• «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire»  
• «50 ans d'histoire de l'Université de Sherbrooke». Jusqu'au 13 mars 2005  
Mardi au vendredi, 9 h à 12 h, 13 h à 17 h; Samedi, dimanche: 13 h à 17 h.  
Info: (819) 821-5406

**CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS**  
9, rue Speid, Lennoxville  
• Exposition intitulée «Impressions», par les artistes Lisa Driver, Elaine Hébert, Christa Kotiesen, Pierre Martin, Susan Marsh et Michel Velkamp.  
Vernissage le dimanche 6 février, 14 h à 16 h. Jusqu'au 25 mars.  
Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, 13 h à 16 h 30.  
Info: (819) 564-0409

**MUSÉE BEAULNE**  
96, rue Union, Coaticook  
• Exposition oeuvres récentes de Guylaine Champagne.  
Du 6 février au 8 mai.  
Du mercredi au dimanche, 13 h à 16 h.  
Info: (819) 849-6560

**MUSÉE DU BRONZE**  
1760, chemin Dublin, Inverness  
• «Bronze, poésie, papier», collectif portant sur le thème de la poésie.  
• Exposition de bronzes d'Alfred Laliberté, de la série «Coutumes, Légendes et Métiers de la Nouvelle-France».  
• La Collection-Édition du Musée du Bronze.  
Tous les jours, 10 h à 17 h (du lundi au vendredi, groupes sur réservation).  
Info: (418) 453-2101

**MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF YVON M. DAIGLE**  
69, chemin Roy, Magog  
• Collection permanente du musée provenant de 22 pays représentant neuf techniques différentes: aquarelle, acrylique sur bois, sur toile, encre sur soie, gouache sur papier, huile sur bois, sur papier, sur toile et sur verre inversé.  
Jusqu'au 4 mars. Info: (819) 843-2099

**MUSÉE COLBY-CURTIS**  
535, Dufferin, Stantstead  
• Exposition intitulée «Patrimoine frontalier: les 75 ans de la SHS à travers de sa collection», exposition traitant de l'histoire de la Société historique de Stantstead.  
Info: (819) 876-7922

**CENTRE CULTUREL YVONNE LBOMBARDIER**  
1002, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt

• Exposition «Raymonde April, bifurcations»  
Jusqu'au 20 février  
Mardi au dimanche, 10 h à 17 h, de même que les mercredis et vendredis, 18 h à 21 h.  
Info: (450) 532-3033

### EXPOSITIONS À SHERBROOKE

- BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**  
420, Marquette, Sherbrooke  
• Exposition annuelle de photographies du Club photo de Sherbrooke. Jusqu'au 23 février.  
• Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de la Saint-Valentin. Jusqu'au 15 février.  
Info: (819) 821-5596
- BIBLIOTHÈQUE DU COLLÈGE SACRÉ-COEUR**  
155, Belvédère Nord, Sherbrooke  
• Exposition pour admirer les calligraphies des élèves de 5e secondaire. Jusqu'au 3 février. De 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi.  
Info: (819) 569-9457

**GALERIE D'ART HORACE**  
74, Albert, Sherbrooke  
• «Biblios: le dernier livre», de Guy Laramée.  
Exposition jusqu'au 20 février.  
Info: (819) 821-2326

**GALERIE CLAIRE BRÛLÉ**  
2245, boulevard de Portland, Sherbrooke  
• Exposition des oeuvres de Claire Brûlé. Huiles sur toile.  
Sur rendez-vous. Info: (819) 566-7798

**GALERIE LE TRAIT D'ART**  
Promenades King, mail intérieur  
• Exposition des oeuvres de 22 artistes  
Mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, 11 h à 17 h. Info: 562-9211

**LA TRIBUNE**  
1950, rue Roy, Sherbrooke  
• Exposition dans le hall d'entrée des oeuvres de l'aquarelliste Nicole L'Heureux Séguin.  
Jusqu'au 25 février.

**MIGNEAULT F.M., ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS**  
160, rue du Québec, Sherbrooke  
• Oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Dennis, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay.  
Sur rendez-vous. Info: (819) 821-4032

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520**  
2520, boul. de Portland, Sherbrooke  
• Oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette.  
Sur rendez-vous. Info: (819) 564-6033

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**  
• «Tribal-abstrait-ancestral», dessins abstraits à l'encre par Stéphane Létourneau. Info: (819) 574-4366

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS-DE-L'EST**  
275, rue Dufferin, Sherbrooke  
• Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire.  
Mardi au samedi, 13 h à 17 h; mercredi, 19 h à 22 h. Info: (819) 821-5414

### EXPOSITIONS EN RÉGION

- BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, GALERIE D'ART**  
351, boul. Saint-Luc, Asbestos  
• Exposition des oeuvres de Brigitte Martin et Marie-Paule Royer.  
Jusqu'au 14 février.  
Info: (819) 879-2987
- GALERIE ART-MULTI**  
871, rue Main, Ayer's Cliff  
• Exposition des oeuvres de Cheryl Brus



Imacom, Claude Poulin

### ART À VENDRE

Amoureux d'art, à vos cartons! Mardi, le Musée des beaux-arts de Sherbrooke tiendra la 17e édition de sa Soirée des beaux-arts, où l'on vendra à la criée 50 oeuvres d'artistes de la région ou tirées de collection privée. Sous la présidence d'honneur de Raymond C. Setlakwe, sénateur à la retraite et homme d'affaires, les enchères seront montées sur des pièces d'Alfred Pellan, de Charles Daudelin, de Jeannine Bourret et de Denis Palmer, entre autres, en plus de belles surprises des jeunes artistes Martin Blache, Chantal Lagacé et Stéphane Lemardel. L'an dernier, l'événement, également animé par le commissaire-priseur Bernard Lapalme, avait permis d'amasser 26 310 \$ pour financer les activités de l'institution de la rue Dufferin. Quelques billets, au coût de 75 \$, sont toujours disponibles au 821-2215. D'ici là, les impatients peuvent aller zieuter les oeuvres au Musée. Une fois, deux fois, trois fois. Adjugé!

Peterson; huiles de LauréAnne Leblond.

**GALERIE D'ART DE DANVILLE**  
52, Daniel-Johnson, Danville  
• Exposition des oeuvres de l'artiste autochtone Ena Greyeyes.  
Samedi et dimanche, 12 h à 16 h.  
Info: (819) 839-1414

**PAPIERS CHOISIS**  
30, rue Water, Danville  
• Exposition permanente de photographies de Danville.  
• Exposition thématique «Concerto à quatre yeux», du photographe Jean-François Brière.  
Mardi au dimanche, 13 h à 17 h.  
Info: (819) 839-2990

**GALERIE D'ART L'UNION-VIE**  
175, rue Ringuet, Drummondville

• Exposition «Tina Modotti: photographies 1924-1929». Jusqu'au 19 février.  
Info: (819) 477-5518, poste 225

**GALERIE D'ART DU PRÉSBYTÈRE DE LAMBTON**  
211, rue Principale, Lambton  
• Peintures, sculptures, articles d'artisanat. Samedi, dimanche 10 h à 16 h.

**GALERIE D'ART FOREMAN**  
Université Bishop's, Lennoxville  
• Exposition des oeuvres de l'artiste Cedar Nordbye, jusqu'au 26 février.  
Info: (819) 822-9600

**CENTRE D'ARTISTES CREATIO**  
81, rue Desjardins, Magog  
• «Artistes en formation/Art de la relève», exposition collective regroupant les oeuvres de cinq jeunes artistes de la

relève finissants en arts plastiques du Collège de Sherbrooke en mai 2004. Jusqu'au 20 février. Du jeudi au dimanche, 13 h à 17 h.  
Info: (819) 843-8200

**GALERIE D'ART DOROTHÉE DUFOUR**  
542, rue Lacasse, Magog  
• Oeuvres de Dorothée Dufour et reproduction des «Grands maîtres».  
Info: (819) 868-2459

**GALERIE DES ARTISTES DU CANTON**  
30, Place du commerce, Magog  
• Exposition des oeuvres de nouveaux artistes découverts en 2004: Mimi Côté, peintre, Bernard Morisset, peintre de la période automatiste, Caroline Bousquet, sculpteur, Edmond Laliberté, sculpteur.  
Du 5 au 27 février.  
Info: (819) 868-1881

**MAISON DE LA CULTURE**  
900, rue du Lac, Marbleton  
• Exposition de photos avec le Club Photo de Sherbrooke «Les quatre saisons de Dudswell» à travers plus de 60 photographies. Tous les jours, 9 h 30 à 17 h 30. Info: (819) 887-6093

**GALERIE D'ART LE SAINT-MARTIN**  
233, principale est, Martinville  
• Vernissage de la nouvelle collection «moments magiques» du photographe Gilles Bérard. Jusqu'au 5 mars.  
Info: (819) 835-5390

**GALERIE D'ART-SALON DE THÉ AU GRENIER DE GIFE**  
330, chemin de la Rivière, North Hatley  
• Exposition de peintres québécois et européens (France, Italie, Russie).  
Vendredi, samedi, dimanche, 11 h à 17 h.  
Info: (819) 842-4440

**GALERIE JEANNINE BLAIS**  
102, Main, North Hatley  
• Exposition d'art naïf, sculptures de bronze et gravures.  
Ouvert 7 jours/semaine, de 10 h à 17 h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS**  
106, route 222, Racine  
• Exposition «Oui-Allou», réalisée et présentée qui retrace l'histoire de la téléphonie. Info: (450) 532-2805

**CENTRE D'ART DE RICHMOND**  
1010, Principale Nord, Richmond  
• L'exposition «Fantaisie», par le peintre Steve Lechasseur. Jusqu'au 19 février.  
• Photo Michael: Le jazz et le blues réinventé. Vendredi 4 février.  
Info: (819) 826-2488

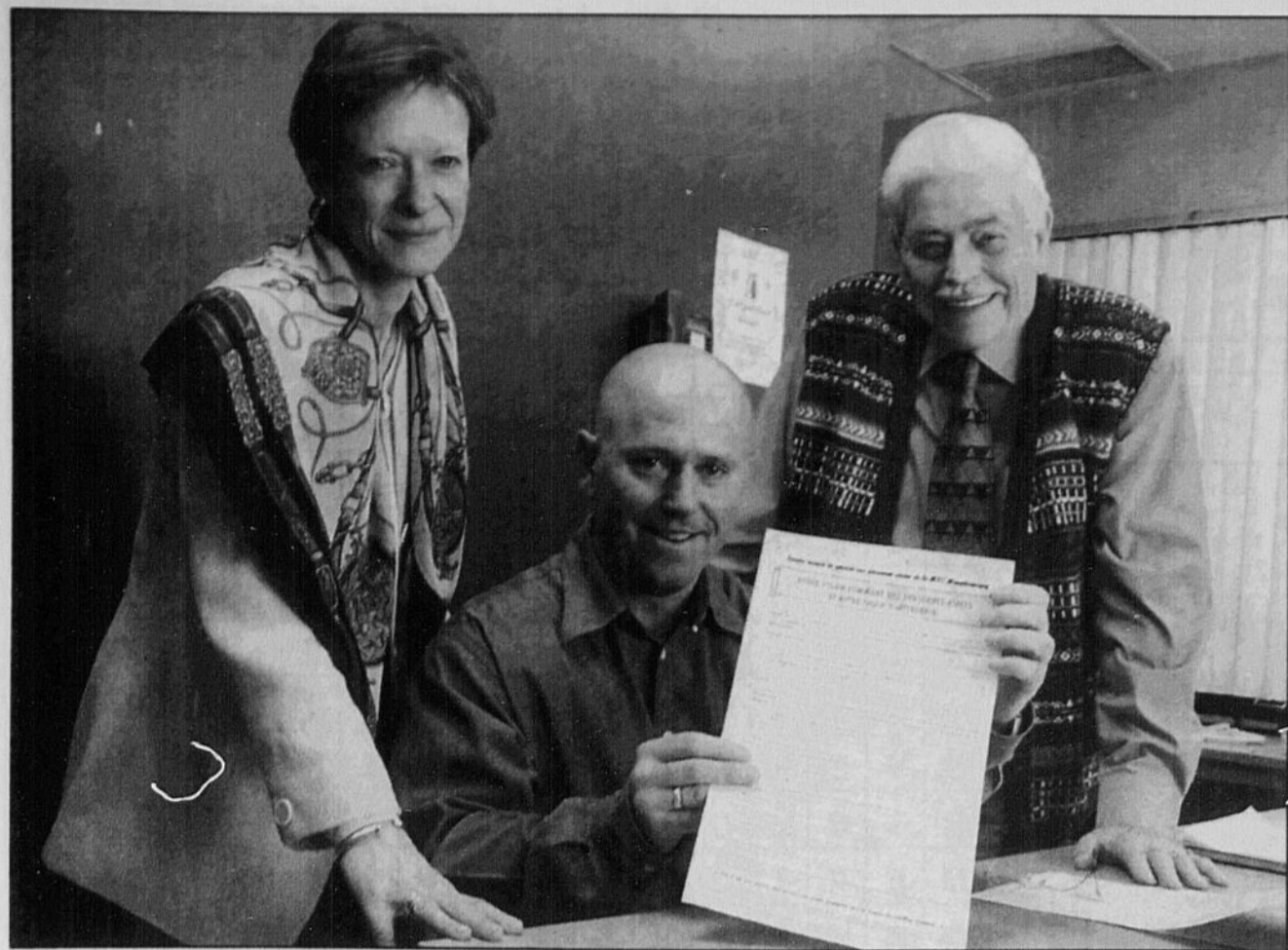
**ESPACE CULTUREL DRAINVILLE**  
980, rue Saint-Joseph, Valcourt  
• L'horlogerie au Québec et à Valcourt.  
• Sculptures de Normand Toupin.  
Mercredi au vendredi, 13 h à 17 h.

**MAISON-LAPLANTE: GALERIE LE HARFANG**  
280, 9e Avenue, Weedon  
• Oiseaux naturalisés.  
• Hommage à Doris Lussier, alias Père Gédéon, né et enterré à Fontainebleau.  
Sur réservation, jusqu'en mars, en téléphonant au (819) 877-5124

**ATELIER D'AV**  
55, rue Bellevue, Saint-Nicéphore  
• «Les Grandes Baigneuses», oeuvres sculptées. Jeudi au lundi, 10 h à 18 h.  
Info: (819) 394-2962

**SITE PATRIMONIAL DE SAINT-JACQUES-DE-LEEDS**  
Saint-Jacques-de-Leeds  
• Revivez les années 1800 à 1850 en compagnie de Mary McKillop, Agnes McKenzie et Mary Wilson, du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h.





La Tribune, Jean-François Gagnon

Paul Martel, organisateur communautaire au Centre de santé Memphrémagog, montre ici le texte de la vision commune des personnes âgées élaboré par le RISPA de la MRC Memphrémagog. Il est en compagnie de Monique Corbeil, directrice générale du CSM, et de Pierre Alain, président de la section Memphrémagog de l'Association québécoise des personnes âgées.

## Une vision favorable aux personnes âgées

Jean-François Gagnon  
MAGOG

C'est d'un véritable manifeste en faveur des personnes âgées dont vient d'accoucher le Réseau intégré de services aux personnes âgées (RISPA) de la MRC de Memphrémagog, qui regroupe une série d'organismes voués à cette clientèle.

Plus précisément, le document produit par le RISPA de la MRC de Memphrémagog élabore la vision commune des membres de ce réseau face aux personnes âgées et propose une façon d'intervenir avec cette clientèle.

Le texte du document produit souligne notamment l'engagement des membres du réseau à lutter contre l'âgeisme et s'intéresse à la question des proches aidants, qui sont souvent appelés à jouer

un rôle prépondérant dans la vie de certains aînés.

Cette vision commune a déjà été distribuée auprès de nombreuses personnes et associations de la région de Magog. Pour de plus amples informations, il est possible de contacter Paul Martel, organisateur communautaire au Centre de santé Memphrémagog, en composant le 843-2292, poste 2320.

## Wotton obtiendra son pont

Maxime Charron  
mcharron@latribune.qc.ca  
WOTTON

Les résidents du rang 6 à Wotton seront heureux d'apprendre qu'ils n'auront plus à effectuer un détour pour se rendre au travail ou ailleurs. Un tout nouveau pont enjambant la rivière Nicolet sera construit, à l'été 2005, au coût d'environ 600 000 \$.

Un an d'attente aura suffi aux résidents de Wotton, dans la région d'Asbestos, pour voir leur pont du rang 6 être remplacé. Le pont aura dorénavant deux voies de service et sera construit d'acier et de bois. «Nous sommes très fiers d'annoncer cette bonne nouvelle aux résidents de la municipalité de Wotton», s'est exprimé le député de Richmond et whip en chef du gouvernement, Yvon Vallières. La rénovation ou le remplacement de ce pont était une priorité en 2004, mais cela n'avait toutefois pas été possible. Cette année, nous trouvons

important de mettre à terme ce projet et nous allons le faire.»

Ce pont a été fermé, au printemps dernier, puisqu'il menaçait de s'écrouler. À la suite d'une évaluation du ministère des Transports, le pont avait été fermé sur le champ. Le ministère a maintenant donné le feu vert au député de Richmond ainsi qu'à la municipalité de Wotton. Les plans de ce nouveau pont seront acheminés au ministère des Transports avant la fin du mois de mars et Yvon Vallières espère qu'un appel d'offres aura lieu au début du printemps.

«Lorsque l'appel d'offres sera effectué, le début des travaux devrait avoir lieu à l'été, souligne-t-il. Nous sommes très contents de l'appui du ministère dans ce projet. De plus, il déboursera une grande partie des coûts reliés à la construction de ce pont. L'autre partie sera la responsabilité de la municipalité de Wotton.»

Pour cette petite municipalité de la MRC d'Asbestos, il s'agit d'un soulagement. «Nous avons eu beaucoup de

plaintes quant aux détours que causait la fermeture du pont, de dire le maire de Wotton, Normand Beaulieu. Par exemple, il y a un résident qui possède une auberge à Wotton, mais les visiteurs doivent contourner le pont par la route 255 ou 216. C'est un élément qui affecte grandement ces résidents et c'est pourquoi il est important de régler ce problème le plus rapidement possible.»

En effet, la fermeture du pont de Wotton a causé bien des ennuis à certains résidents. «Je dois faire un détour de 26 km aller-retour à tous les jours, mentionne un résident du rang 6, qui préfère garder l'anonymat. Je dois utiliser des chemins de campagne afin de contourner le pont. À cause des mauvaises conditions climatiques, c'est parfois dangereux.» Ce résident avoue par contre être confiant et patient. «Même si le gouvernement croyait être en mesure de remettre le pont sur pied l'an dernier, je suis persuadé qu'il n'attendra pas trop longtemps cette année. La municipalité et le député savent que la situation est importante. Nous attendrons le temps que cela prendra.»

## Entre nous

MRC du Haut-Saint-François

### Une politique familiale à Weedon

**WEEDON (MC)** — Dans le but de coordonner les services de façon à les rendre plus efficaces et plus adaptés à la population, les élus de la municipalité de Weedon travaillent actuellement sur le dossier d'une politique familiale.

Le maire Richard Tanguay donne l'exemple de l'aréna local qui pourrait peut-être offrir davantage de possibilités aux résidents.

M. Tanguay voudrait aussi en profiter, avec cette nouvelle politique, pour développer de nouveaux services pour les familles. Il envisage de créer, entre autres, une aide financière pour les nouveaux arrivants qui viendraient s'établir dans la municipalité. Plusieurs idées de la sorte flottent dans l'air, mais rien n'est encore fixé quant à la faisabilité des projets lancés.

«J'essaie personnellement de faire cheminer ce dossier. Je voudrais améliorer les services en fonction des souhaits et des besoins des familles. Pour cela, je suis à l'écoute des citoyens et j'essaie de leur répondre du mieux possible, mais il y a certaines limites que je dois malheureusement respecter, comme l'argent, par exemple. J'espère tout de même des développements dans ce dossier », affirme M. Tanguay.

MRC d'Arthabaska

### Indépendantistes du Cégep

**VICTORIAVILLE (GB)** — Un groupe d'étudiants du Cégep de Victoriaville vient de former une cellule regroupant dix-sept membres dont un exécutif composé de neuf jeunes sous l'appellation «Les jeunes indépendantistes du Cégep de Victoriaville». Le but principal du comité est de promouvoir le sentiment nationaliste dans la communauté.

Lors d'une rencontre, le comité a fait mention des divers moyens utilisés pour compléter ses objectifs: vente de chandails à l'effigie de la fierté du nationalisme, vente de cahiers Québec et la soirée de quilles «souverainistes» qui a attiré plus de 80 personnes, en novembre dernier.

L'exécutif du comité est composé de Gabriel Parent (président), Kevin Pothier, Jonathan Trottier-Deshaies, Amélie Doucet, Olivier Biron, Hubert Leblanc, Didier Perreault, Louis Moreau et Merlin Béliveau.

### D'heureux gagnants

**VICTORIAVILLE (GB)** — Dans le cadre du quatrième tirage de la Loto-voyage de la Sécurité alimentaire de Victoriaville, le hasard a favorisé Annie Lafrance de l'École Pro CPM de Victoriaville qui se mérite un voyage d'une semaine pour deux au Venezuela, le tout d'une valeur de 2342 \$.

Le deuxième prix, qui consiste au remboursement du billet d'une valeur de 144 \$, il appartient au duo Liette Palardy/Sylvie Bergeron de Victoriaville. Le cinquième tirage d'une série de 10 se déroulera le jeudi 24 février.

### Cocktail bénéfique pour l'Ermitage

**VICTORIAVILLE (GB)** — Co-présidents d'honneur de la campagne annuelle 2004-05 de la Fondation de l'Ermitage, Louise et Claude Pinard invitent la population à participer au cocktail bénéfique de l'organisme qui aura lieu le mercredi 16 février de 18 h à 20 h, au Centre communautaire Arthabaska. Cette année, le comité organisateur offrira en dégustation le cidre de glace «Neige».

Soucieux de contribuer au mieux-être des résidents du CHSLD Ermitage, le couple président d'honneur de même que les membres du c.a. entendent supporter différents projets au centre d'hébergement. L'objectif de la campagne 2004-05 est de 285 000 \$.

On peut réserver son billet pour le cocktail dès maintenant en communiquant avec le 751-8584.

### Budget rehaussé

**VICTORIAVILLE (GB)** — Dans la foulée récente de l'ouverture de son service d'imagerie par résonance magnétique, l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, rattaché au Centre de santé et de services sociaux d'Arthabaska-Érable, voit son budget de fonctionnement rehausser de 600 000 \$ annuellement. C'est ce que viennent d'annoncer le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, et le député d'Arthabaska, Claude Bachand.

«La présence de services perfectionnés d'imagerie médicale est un atout important pour tout hôpital qui génère évidemment des coûts de fonctionnement supplémentaires, par exemple en services professionnels. L'annonce d'aujourd'hui, de poursuivre M. Couillard, permettra à l'établissement de faire face à ces nouvelles dépenses et, par conséquent, de fournir des services diagnostiques de la plus haute qualité à la population de son bassin de desserte.»

Pour sa part, le député d'Arthabaska a expliqué que le nouveau budget s'ajoutait à celui déjà consenti pour l'acquisition de l'appareil, soit 1,5 million \$, ainsi que

pour l'aménagement des locaux et l'installation de l'équipement, soit 800 000 \$.

«Tout l'hôpital rêve de se doter d'un service d'imagerie par résonance magnétique qui favorise des diagnostics d'une grande précision et des traitements mieux adaptés à la condition exacte de chaque patient», de conclure M. Bachand.

### Atelier de formation

**VICTORIAVILLE (GB)** — Le jeudi 10 février, les dirigeant(e)s d'entreprises d'économie sociale centricos sont conviés à un atelier de formation portant sur les pratiques gagnantes en gestion et en développement des ressources humaines.

Pour l'occasion, Guy Dalphond, président et conseiller organisationnel chez Guy Dalphond Services conseils, sera le formateur invité par le Comité régional d'économie sociale (CRES) du Centre-du-Québec.

L'atelier, qui se tiendra à la Place 4213 à Victoriaville, traitera du recrutement et de la sélection du personnel ainsi que de l'évaluation de son rendement et de sa motivation. Des outils d'évaluation adaptés aux entreprises d'économie sociale y seront aussi présentés.

C'est afin de mettre en place les conditions favorables pour le développement de l'économie sociale au Centre-du-Québec et de poursuivre ses mandats de concertation et d'action que le CRES organise cette journée de formation. D'ailleurs, ces formations font partie des actions prévues à l'intérieur de son plan triennal en vigueur depuis plus d'un an.

Pour obtenir de l'information à propos de l'atelier de formation ou du CRES du Centre-du-Québec, les personnes intéressées peuvent communiquer avec l'agent de développement régional en économie sociale, Dominic Jacques, au (819) 478-1717, poste 229.

MRC de Drummond

### Demi-journée de formation

**DRUMMONDVILLE (JPB)** — La prochaine formation d'une demi-journée organisée conjointement par la ministère du Développement économique et régional et de la Recherche, Emploi-Québec et la Société de développement économique de Drummondville (CLD Drummond) aura lieu le jeudi 24 février, à l'Hôtel Le Dauphin.

Cette formation abordera un des outils les plus faciles pour améliorer la productivité: la méthode d'organisation 5S, qui est de source japonaise.

La méthode d'organisation 5S, l'un des outils de la production à valeur ajoutée (PVA), vous apprendra à avoir un environnement de travail propre, rangé et ordonné, ce qui favorisera votre efficacité. Cette méthode est décrite par les cinq mots japonais commençant par la lettre «s»: seiri, seiketsu, seiso, seiketsu et shitsuke. Elle permet d'organiser les lieux de production et les bureaux de façon à éliminer les pertes de temps et les gaspillages. De plus, une implantation efficace des 5S facilite la mise en oeuvre d'autres outils de la PVA et constitue la base de l'amélioration continue.

Selon un communiqué de la Société de développement économique de Drummondville (SDED), on dit de cette méthode qu'elle est facile, efficace et rentable. Et celui qui sera chargé de l'expliquer, le 24 février, est Marc Chartrand, ingénieur et consultant depuis plus de 14 ans dans l'élaboration et l'implantation de stratégies manufacturières performantes. Il a desservi plus d'une cinquantaine d'entreprises de différents secteurs d'activités et réalisé une grande variété de mandats d'amélioration de la productivité.

La formation offerte est d'une durée de 3 h 30. Elle débutera à 8 h 15 le 24 février. Pour info: communiquez avec François Grisé, à la SDED, par télécopieur, au (819) 477-5512, avant le mardi 22 février, à 16 h. Le coût pour la formation, le cahier du participant et la pause-santé est de 50 \$ plus taxes et c'est une formation admissible aux déductions prévues par la loi 90.

### Subvention à l'OSD

**DRUMMONDVILLE (JPB)** — La Société de développement économique de Drummondville (SDED) a remis à l'Orchestre symphonique de Drummondville une subvention de 15 000 \$ provenant du Fonds d'économie sociale.

L'Orchestre symphonique de Drummondville, fondé en 1991, est un organisme à but non lucratif qui assure la diffusion de musique de qualité dans son milieu. En plus de diffuser la musique des compositeurs québécois il doit intéresser de nouveaux publics à la musique de grands maîtres, avec une attention particulière pour le public jeune. L'OSD doit être accessible et favoriser une action éducative qui va au-delà de la simple présentation orchestrale.

L'organisme avait déjà reçu une première aide financière, en 2002, en vue d'acquiescer des équipements nécessaires au bon fonctionnement de l'orchestre et d'embaucher une personne supplémentaire. La présente subvention, issue du volet «consolidation» du Fonds d'économie sociale, devrait permettre à l'Orchestre de consolider sa gestion financière, de développer des activités d'autofinancement et de développer de nouveaux marchés à l'intérieur de la région du Centre-du-Québec.

## La RÉSIDENCE STE-JEANNE-D'ARC



Appartements modèles à visiter!

à partir de  
**1 075\$**  
/MOIS  
TROIS REPAS par jour inclus.

RÉSIDENCE POUR GENS RETRAITÉS AUTONOMES OU SEMI-AUTONOMES.  
Nous offrons des studios, 2 1/2, 3 1/2.  
Occupation simple ou double.

**HEURES DE VISITE :**  
du lundi au vendredi de 10 h à 4 h  
Les samedis et dimanches de 1 h à 4 h  
Ou sur rendez-vous  
Communiquez avec madame Louise Tremblay au : **578-2236 pour plus d'information.**

Admissible au programme de crédit d'impôt 23 % pour personne de 70 ans et plus.

**UN MILIEU DE VIE SÉCURITAIRE ET CONFORTABLE!**

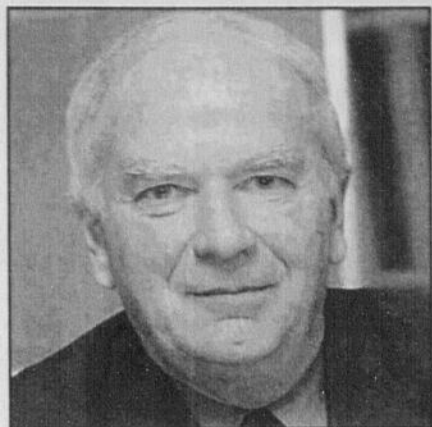
1270, rue Galt Ouest, Sherbrooke, (Qc) J1H 2A7

819 **578-2236**

# Coaticook se fait plus généreuse



**Maryse Carboneau**  
maryse.carboneau@tribune.qc.ca  
COATICOOK



**André Langevin**

Lors de son récent discours annuel présenté à la Chambre de commerce de la région de Coaticook, le maire de Coaticook, André Langevin, a annoncé la mise en place d'une nouvelle politique d'accès à la propriété. Une décision qui vient en réaction à la diminution importante de résidences construites en 2004, soit 20 maisons contre 37 maisons en 2003.

Toutefois, une des grandes particularités de cette version améliorée repose sur la participation des quatre institutions

financières présentes à Coaticook: Caisse populaire des Verts-Sommets de l'Estrie, Banque CIBC, Banque nationale du Canada et Banque Royale.

«Toutes les institutions financières ont accepté d'embarquer», a fait remarquer M. Langevin. Puis ne ratant pas l'occasion de prendre à témoin son auditoire, il a ajouté que «peut-être suivront-elles aussi l'exemple de la Caisse populaire qui n'a pas hésité à s'impliquer socialement dans notre communauté».

Comme condition de base, le nouveau programme stipule que le requérant «ne doit pas avoir été propriétaire-occupant, ne pas avoir été ou être conjoint d'un propriétaire-occupant d'une résidence à Coaticook au cours des cinq années précédant la demande».

À titre d'exemple des sommes qui seront remises, les futurs propriétaires qui procéderont à l'achat d'une maison ou d'un condo neuf se verront allouer une subvention de base de 5000 \$, soit 3000 \$ remis par la Ville de Coaticook et 2000 \$ par l'institution financière qui accorde

l'emprunt.

À ce montant, la Ville ajoutera un montant de 500 \$ par enfant de moins de 18 ans, ainsi que divers rabais sur les raccordements aux infrastructures, sur le branchement électrique et sur le coût des infrastructures dans les nouveaux développements.

Le programme, qui prévoit des subventions pour l'acquisition d'une maison ou d'un condo existant, comprend aussi des remises visant à encourager la construction d'immeubles à logements.

À ce sujet, le maire Langevin en a profité pour annoncer la construction de 18 nouveaux logements coopératifs, lesquels devraient être disponibles dès le 1er juillet 2005.

Prudent et bien de son temps, le conseil municipal a aussi prévu une clause concernant les familles recomposées.

Ainsi, «un seul des parents pourra comptabiliser ses enfants en autant qu'il en ait la garde légale. Pour les familles dont la garde est partagée de façon égale entre les parents, une seule famille pourra comptabiliser les enfants ou décider de se partager la subvention».

Le maire de Coaticook a toutefois interloqué l'assemblée en affirmant la volonté du conseil municipal de relancer le projet fort controversé de construction de condos pour personnes âgées du promoteur Omer Madore.

Un projet qui avait fait l'objet d'un débat mouvementé au début du mois de septembre 2004 à l'issue duquel le conseil municipal avait penché en faveur des citoyens opposés au projet. Il semble maintenant que la décision du conseil n'ait été qu'un entracte, prenez siége, le deuxième acte va bientôt commencer.

# Volte-face dans le dossier de condos pour aînés

**Maryse Carboneau**  
COATICOOK

s'opposer au projet, soit le dépôt d'une pétition (66 signataires), ainsi que la signature du registre.

La prochaine étape, la tenue d'un référendum, avait alors été évitée de justesse. Une procédure plutôt rarissime à Coaticook et à laquelle André Langevin n'a pas, de mémoire de maire, eu recours au cours des vingt dernières années.

«Nous savons qu'il va y avoir de l'opposition, mais le conseil est prêt à aller jusqu'au référendum, affirme M. Langevin. M. Madore est revenu nous voir entre Noël et le jour de l'An pour nous faire part des modifications qu'il comptait apporter à son projet. La nouvelle proposition, qui a été présentée au

comité d'urbanisme et au conseil, nous a paru plus acceptable.»

«Nous avons aussi reçu plusieurs appels de citoyens qui nous ont exprimé leur souhait de pouvoir demeurer à Coaticook tout en ayant un endroit où ils continueraient à se sentir chez eux. Il faut dire que la formule des condos est assez populaire chez les gens d'un certain âge.»

Les persuasives modifications, lesquelles portent essentiellement sur la hauteur et la position du bâtiment, se résument à une baisse de quatre pieds et demi sur la hauteur et un déplacement vers le sud.

«C'est bien gentil de tenter d'éloigner le bâtiment des résidences avoisinantes, fait remarquer Stéphane Charron, porteparole des opposants, mais comme les plans sont demeurés les mêmes, si le bâtiment s'éloigne d'un bord, il se rapproche de l'autre!»

Par ailleurs, son emplacement, principal sujet de litige, demeure exactement le même: sur la rue Jeanne-Mance, face aux HLM, à proximité du Carrefour de la santé et des services sociaux. «Nous avons proposé un autre terrain, mais le promoteur n'était pas intéressé», souligne M. Langevin qui, en septembre dernier, s'était formellement engagé à trouver d'autres terrains.

Informé en bonne et due forme par la Ville de Coaticook et le promoteur des Toutes dernières nouvelles, Stéphane Charron n'a pas caché sa profonde déception en rappelant que «les citoyens ne sont pas contre le projet, mais seulement contre l'emplacement. Nous savons que nous avons besoin de condos à Coaticook».

Une déception qui s'appuie, entre autres, sur les efforts importants de mobilisation qu'ont dû déployer les citoyens à l'automne dernier. «Il ne nous restait plus que l'étape du référendum à compléter. Aujourd'hui, il va nous falloir à nouveau rejoindre tout le monde et repartir à zéro», déplore M. Charron.

# Dessins Drummond poursuit son élan



**Jean-Pierre Boisvert**  
jean-pierre.boisvert@tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Fort d'une année 2004 qui a permis à l'entreprise de connaître une augmentation de ses ventes de 27 % au Québec et de 28 % aux États-Unis, Dessins Drummond, quatrième entreprise en importance en Amérique du Nord dans le secteur de la conception de plans d'architecture résidentielle, fait mentir les statistiques et ne montre aucun signe d'essoufflement.

Selon les chiffres obtenus auprès de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le Québec aura connu un ralentissement important de la croissance de la demande de permis de mise en chantier de maisons individuelles passant de 18 233 unités en 2003 à 19 073 unités en 2004, soit une augmentation de 5 pour cent. À titre de comparaison, pour la même période, Dessins Drummond inc. a vu ses ventes, pour le même segment, augmenter respectivement de 27 pour cent au Québec et de 28 pour cent aux États-Unis, une septième augmentation consécutive représentant une amélioration globale de 64 pour cent depuis l'arrivée de la nouvelle équipe de direction, en 2002.

«Notre expansion dans les années à venir sera principalement attribuable au marché américain où nous avons connu une croissance annuelle de plus de 40 pour cent au cours des trois dernières années», explique Yves Carignan, président-directeur général de Dessins Drummond inc.

«Nous miserons également sur la capacité de notre réseau de répondre à la demande croissante dans le secteur de la rénovation et de la modification de plans. Dépasser de 20 pour cent les résultats de l'industrie au Québec indique clairement que le redressement que nous avons apporté à notre stratégie de mise en marché en 2002 était non seulement souhaitable, mais essentiel à notre développement.»

L'ouverture de succursales en Ontario, aux États-Unis et à Montréal

plus tard en 2005, jumelée à la multiplication d'alliances stratégiques avec certains des plus importants éditeurs de l'industrie, ici et à l'étranger, figurent parmi les initiatives de développement permettant à Dessins Drummond d'assurer un

accroissement de son volume d'affaires et de sa rentabilité. Fondée en 1973, Dessins Drummond inc. est une entreprise à capital privé qui compte 49 employés. Elle profite également du concours de 55 collaborateurs, principalement spécialisés

dans le développement de plans architecturaux et de services connexes, qui oeuvrent au sein de 20 bureaux régionaux.

**Ensemble voyage**  
palme  
masque  
et tuba  
**69.95\$**

**Vêtement**  
isothermique  
tropical  
**69.95\$**

**Cours**  
de plongée  
sous-marine  
**99\$**

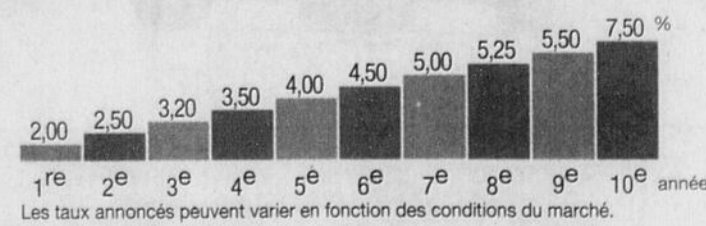
**LES CENTRES DE**  
**Plongée**  
**Nordsud**  
Sherbrooke  
45, rue Cate  
819-564-2929  
Angle King Ouest,  
près de Büro-Dépôt  
Sans frais: **1-866-667-3783**  
www.plongee-nordsud.com

**Pour plus tard,  
c'est maintenant :**

**1 800 463-5229**

**REER** Obligations à taux progressif

Plus vous investissez tôt et longtemps, plus c'est payant. Capital garanti.



**BONI DE**

**1%**

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements

**Québec**

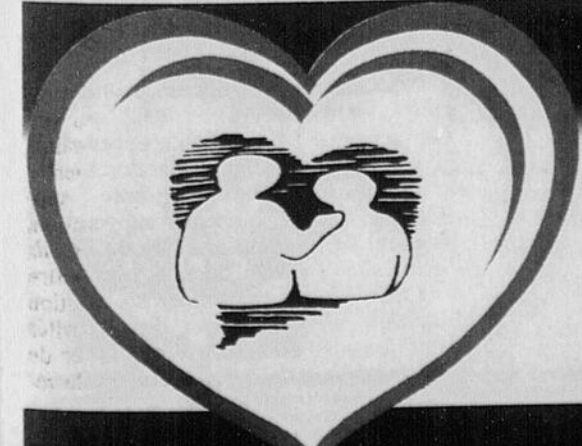
## Regroupement des aidant(e)s naturel(le)s de Sherbrooke

**ÊTES-VOUS UN(E) AIDANT(E) NATUREL(LE)?**

Vous vivez dans l'entourage d'une personne en perte d'autonomie ou à autonomie restreinte à qui vous offrez un soutien émotif, des soins et des services divers destinés à compenser ses incapacités. Nous sommes là pour vous. Nous vous offrons une formation de 7 rencontres visant à prévenir l'épuisement (débutant fin février), un groupe de soutien, un café-rencontre tous les derniers mercredis du mois (prochain café le 23 février sur la nutrition).

**INFORMATION AU REGROUPEMENT DES AIDANT(E)S NATUREL(LE)S : 562-2494**

2634, rue Galt Ouest, Sherbrooke, J1K 2X2



# Une campagne de souscription fructueuse

La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska amasse 1,16 million \$

Gilles Bismargian  
VICTORIAVILLE

Grâce, entre autres, à deux legs totalisant 104 761 \$, les revenus de la campagne de souscription 2004 de la Fondation Hôtel-Dieu d'Arthabaska (HDA) se sont élevés à 1 163 308 \$ ou environ 146 000 \$ de plus que l'année précédente.

Une fois les dépenses d'administration de 240 910 \$ et le fonds de dotation à capitaliser de 208 761 \$ enlevés, de même que le montant annuel de 175 000 \$ versé en capitalisation à l'organisme, c'est une somme de 538 637 \$ (environ 620 000 \$ l'an passé) qui sera remis à l'hôpital pour ses besoins en 2005.

Les argents versés au centre hospitalier serviront entre autres à la modernisation du bloc opératoire, à l'acquisition d'un microscope en ophtalmologie, d'un appareil pour l'ablation de l'endomètre, d'un Doppler artériel et d'un tapis roulant.

Parallèlement à sa campagne de financement, la Fondation a aussi récolté des engagements totalisant 97 500 \$ à être versés sur cinq ans suite à la création de 23 nouveaux fonds de dotation (on en compte maintenant 124). De plus, en 2004, deux individus ont adhéré à une police d'assurance-vie au profit de la Fondation. Ce qui porte le total à dix-sept.

Mentionnons d'autre part que les revenus de placement ont rapporté 348 866 \$ en 2004 et qu'au 31 décembre dernier, le capital de la Fondation Hôtel-Dieu d'Arthabaska atteignait 6,9 millions \$ dont environ 900 000 \$ étaient en quelque sorte promis à l'hôpital pour différents projets.

À la lumière de ce qui précède, on aura compris que la présidente du c.a. de la Fondation HDA, Hélène G. Girard, et le président de la campagne 2004, Pierre Goudreault, sont fiers des résultats obtenus.



La Tribune, Gilles Bismargian  
La présidente du c.a. de la Fondation Hôtel-Dieu d'Arthabaska, Hélène G. Girard, est entourée du président de la campagne de souscription de l'organisme en 2004, Pierre Goudreault (à droite), et son successeur pour l'année en cours, le docteur Claude Richard.

«Grâce à la générosité de la population, une fois de plus, de déclarer M. Goudreault, nous connaissons un autre succès. Les résidents de la région souhaitent que perdure cette longue tradition de soins de santé de qualité». Il a de plus précisé que la

campagne de souscription populaire avait rapporté 500 920 \$ alors que l'objectif se situait à 400 000 \$.

Le directeur général du Centre de santé et de services sociaux Arthabaska-Érable, Michel Dela-

marre, a de son côté tenu à préciser que c'était grâce à la Fondation que l'établissement l'hôpital régional pouvait se démarquer.

Pour présider sa 25e campagne de sollicitation en 2005, la Fondation a fait appel au docteur Claude Richard, un spécialiste en médecine interne qui a été parmi les premiers, avec Hermann Fournier, Soeur Claire Perreault, le juge Jules Allard et le docteur Jutras, à la mise sur pied de l'organisme.

En poste depuis 1977 à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le docteur Richard est, entre autres, professeur agrégé en enseignement clinique et fondateur du programme de médecine interne en collaboration avec la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, membre du c.a. de cette même faculté, membre du Comité d'enseignement du Collège royal des médecins chirurgiens du Canada et médecin expert du Collège des médecins du Québec.

Pourquoi avoir accepté une telle présidence, sachant votre peu de disponibilité? À cette question, le président de la campagne de souscription 2005 a déclaré: «Peut-être a-t-on choisi quelqu'un de l'intérieur qui a parcouru les 25 dernières années avec la Fondation, une bouée de sauvetage en 1980-81. À l'époque, il existait peu d'appareils spécialisés à l'hôpital et ceux-ci nous ont permis d'attirer des médecins spécialistes.

«Au fil des ans, poursuit le docteur Richard, nous avons continué à donner des services de qualité, mais peut-être pas en quantité voulue. Les développements qui ont eu lieu dans le centre hospitalier depuis 25 ans sont attribuables, à quelques exceptions près, à la Fondation. Pas seulement au niveau de l'appareillage, mais je pense à la qualité des soins dans les différents départements: oncologie, pédiatrie, clinique de jour, centre mère-enfant, etc. Je me demande si le tout aurait été possible avec le maigre budget de l'hôpital qui est de l'ordre de quelques milliers de dollars annuellement».

## ÉVÈNEMENT 4 ROUES MOTRICES



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

LA NOUVELLE FIVE HUNDRED SE  
à transmission intégrale

- MOTEUR V6 DURATEC 3 L DE 203 CH • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À VARIATION CONTINUE • SIÈGES SURÉLEVÉS
- ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

MODÈLE À TRANSMISSION INTÉGRALE

À PARTIR DE

**32 045 \$\***

**SOUDAIN, L'HIVER EST UN JEU D'ENFANT.**



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

LE NOUVEAU FREESTYLE SE  
à transmission intégrale

- MOTEUR V6 DURATEC 3 L DE 203 CH • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À VARIATION CONTINUE

MODÈLE À TRANSMISSION INTÉGRALE

À PARTIR DE **36 045 \$\***



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

ESCAPE XLS 4x4 2005  
à transmission intégrale

- MOTEUR DURATEC À 4 CYLINDRES DE 2,3 L ET 153 CH • TRANSMISSION 4x4 INTELLIGENTE • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES

MODÈLE À TRANSMISSION 4x4 INTELLIGENTE

À PARTIR DE **28 325 \$\***



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

EXPLORER XLS 4x4 2005

- MOTEUR V6 DURATEC 4 L DE 210 CH • TRANSMISSION 4x4 AUTOMATIQUE CONTROLTRAC® II • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES

À PARTIR DE **39 045 \$\***

**OFFRE SPÉCIALE D'UNE DURÉE LIMITÉE**

LOUEZ OU ACHETEZ UN MODÈLE FIVE HUNDRED, FREESTYLE, ESCAPE, EXPLORER, EXPEDITION OU EXCURSION 2005 EN STOCK

OBTENEZ  
JUSQU'À **500 \$\*\***

APPLICABLE À L'ACHAT D'ACCESSOIRES FORD AUTHENTIQUES, DU PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD OU D'UN SERVICE D'ENTRETIEN SERVICE DE QUALITÉ.



Bien pensé

ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. \*Transport (Escape/Explorer : 895 \$; Freestyle/Five Hundred : 1 095 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Le prix annoncé pour le modèle Explorer inclut une remise fiscale du constructeur de 1 000 \$. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction de la remise. \*\*Taxes et frais d'installation applicables, le cas échéant, aux accessoires Ford, au Programme d'entretien prolongé Ford et au service d'entretien Service de Qualité. Le total de l'achat peut s'élever à plus de 500 \$. Le bien de 500 \$ ne peut être remboursé. Il est échangeable chez les conseillers Ford du Canada au moment de l'achat ou de la location du véhicule et est valide jusqu'au 28 février 2005 inclusivement. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 500 \$. Cette offre peut être jumelée à d'autres offres. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.